Parts Manual

Stone Construction Equipment
Right Built. Bred Tough. Born To Work.

Discount Equipment

CHAMPION® Plaster / Mortar Mixer

Models: 655PM, 755PM, 855PM, 955PM

MDPM Mixer

Discount-Equipment.com

REVISION / REVISIÓN / RÉVISION / REVISIONE N 01/2011

P/N / N/P / Réf. n° / N. cat. 56360

Discount Equipment Rental is your online resource for commercial and industrial quality equipment sales and rentals. We sell worldwide for the brands Genie, Terex, Stihl, JLG, Multiquip, Mayco, Stone, Diamond Products, Airman, Mustang, Power Blanket. We have complete rental locations throughout Florida.

Locations in West Palm Beach, Orlando, and Tampa.

Call our toll free number as well at 1-877-690-3101

Need parts? Check out our website at www.discount-equipment.com

Can't find what you need? Click here to go to our parts section and fill out the request form. Make sure you have your machines model and serial number available in order to help us get you the correct parts. One of our experienced staff members will get back to you with a quote for the right part that your machine needs.

Discount-Equipment.com

Table of Contents

FOREWORD / WARRANTY INFORMATION.....7

LIMITED WARRANTY.....11

PARTS LIST AND EXPLODED VIEWS.....15 - 59

- Hardware Key.....16
- Torque Charts.....17-19
- Frame /Cowl Assembly.....20-21
- Drum/Drum Guard/Guard Lifter.....22-23
- Paddle Assembly.....24-25
- Seals Bearing Assembly.....26-27
- Gas Engine.....28-29
- Drive Components Gas.....30-31
- Electric Drive Components.....32-33
- Electric Motor Assembly.....34-35
- Axle Assembly/Wheels.....36-37
- Clutch Assembly.....38-39
- Spiral Blades Assembly.....40-41
- Spring Axle Assembly (Optional).....42-43
- Locking Leg.....44-45
- Kit Drum & Paddle Assembly.....46-47
- Trailer Lights Assembly.....48-49
- Wiring Schematic 1.5hp 115V Single Phase.....50
- Wiring Schematic 1.5hp 230V Single Phase.....51
- Wiring Schematic 2hp 115V Single Phase.....52
- Wiring Schematic 2hp 230V Single Phase.....53
- Decal Identification.....54-59

Discount-Equipment.com

Contenido

PREFACIO / INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA 8

GARANTÍA LIMITADA 12

LISTAS DE PIEZAS Y VISTAS DE DESPIECE ..... 15 - 59

- Clave de la tornillería 16
- Tablas de pares de apriete 17-19
- Conjunto de bastidor / envuelta 20-21
- Conjunto de tambor / protector del tambor / elevador de protector 22-23
- Conjunto de paletas 24-25
- Conjunto de sellos, cojinetes 26-27
- Motor de gasolina 28-29
- Componentes de mando de gasolina 30-31
- Componentes de mando eléctrico 32-33
- Conjunto del motor eléctrico 34-35
- Conjunto de eje / ruedas 36-37
- Conjunto de embrague 38-39
- Conjunto de hojas en espiral 40-41
- Conjunto de eje de resorte (opcional) 42-43
- Pata de traba 44-45
- Juego de tambor y conjunto de paletas 46-47
- Conjunto de luces de remolque 48-49
- Diagrama esquemático de alambrado de motor de 1.5 hp, 115 V, monofásico 50
- Diagrama esquemático de alambrado de motor de 1.5 hp, 230 V, monofásico 51
- Diagrama esquemático de alambrado de motor de 2 hp, 115 V, monofásico 52
- Diagrama esquemático de alambrado de motor de 2 hp, 230 V, monofásico 53
- Identificación de etiquetas 54-59

MDPM Mixer

Discount-Equipment.com

Table des matières

AVANT-PROPOS / INFORMATIONS SUR LA GARANTIE 9

GARANTIE LIMITÉE 13

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES ET VUES ÉCLATÉES ..... 15 - 59

- Légende de la boulonnerie 16
- Tableaux des couples de serrage 17-19
- Châssis / Tablier 20-21
- Tambour / Protection de tambour / Poussoir de protection 22-23
- Palettes 24-25
- Joints, roulements 26-27
- Moteur à essence 28-29
- Composants d'entraînement du moteur à essence 30-31
- Composants d'entraînement du moteur électrique 32-33
- Moteur électrique 34-35
- Essieu / Roues 36-37
- Embrayage 38-39
- Lames en spirale 40-41
- Essieu à ressort (en option) 42-43
- Pied verrouillable 44-45
- Kit de tambour et palettes 46-47
- Feux de remorque 48-49
- Schéma de câblage 1.5 hp 115 V monophasé 50
- Schéma de câblage 1.5 hp 230 V monophasé 51
- Schéma de câblage 2 hp 115 V monophasé 52
- Schéma de câblage 2 hp 230 V monophasé 53
- Identification des autocollants 54-59

Discount-Equipment.com

Indice

PREMESSA / INFORMAZIONI SULLA GARANZIA 10

GARANZIA LIMITATA 14

ELENCHI DEI COMPONENTI ED ESPLOSI.....15 - 59

- Legenda sui dispositivi di fissaggio 16
- Tabelle delle coppie di serraggio 17-19
- Gruppo telaio/paratia cabina-cofano.....20-21
- Tamburo/protezione tamburo/sollevatore protezione 22-23
- Gruppo paletta 24-25
- Gruppo guarnizioni, cuscinetti.....26-27
- Motore a benzina 28-29
- Componenti trasmissione motore a benzina 30-31
- Componenti trasmissione motore elettrico 32-33
- Gruppo motore elettrico.....34-35
- Gruppo assale/ruote.....36-37
- Gruppo frizione 38-39
- Gruppo lame a spirale 40-41
- Gruppo molla assale (in opzione) 42-43
- Gamba di bloccaggio.....44-45
- Kit tamburo e gruppo paletta 46-47
- Gruppo luci rimorchio.....48-49
- Schema elettrico 1.5 hp 115 V monofase.....50
- Schema elettrico 1.5 hp 230 V monofase 51
- Schema elettrico 2 hp 115 V monofase 52
- Schema elettrico 2 hp 230 V monofase 53
- Legenda degli adesivi 54-59

MDPM Mixer

Discount-Equipment.com

These instructions include:

Safety regulations
Operating instructions
Maintenance instructions

These instructions have been prepared for operation on the construction site and for the maintenance engineer.
These instructions are intended to simplify operation of the machine and to avoid malfunctions through improper operation.
Observing the maintenance instructions will increase the reliability and service life of the machine when used on the construction site and reduce repair costs and downtimes.
Always keep these instructions at the place of use of the machine.
Only operate the machine as instructed and follow these instructions.
Observe the safety regulations as well as the guidelines of the civil engineering trade association. Observe the safety rules for the operation of road rollers and compactors and the pertinent regulations for the prevention of accidents.
Stone Construction Equipment, Inc. is not liable for the function of the machine when used in an improper manner and for other than the intended purpose.
Operating errors, improper maintenance and the use of incorrect operating materials are not covered by the warranty.
The above information does not extend the warranty and liability conditions of business of Stone Construction Equipment, Inc.

Warranty Information

Please enter the following data. This will help expedite any service or warranty work.

1. Machine Type: _____

   Machine S/N: _____

2. Engine Type: _____

   Engine S/N: _____

3. VIN: _____

4. Purchase Date: _____

5. Dealer/Distributor Information:

   Name: _____

   Address: _____

   _____

   Phone #: _____

   Fax # _____

6. Battery Manufacturer: _____

   Battery Type: _____

   Battery S/N: _____

Location of warranty information:

1. Information on S/N tag.
2. Information on engine tag.
3. Information on S/N tag - if applicable.
4. Date you purchased machine.
5. Dealer machine was purchased from.
6. Information on battery and battery warranty card.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471
Phone: (800) 888-9926
Fax: (585) 229-2363

MDPM MIXER

Discount-Equipment.com

PREFACIO

Ubicación de la información de la garantía:

1. Información en la etiqueta de número de serie.
2. Información en la etiqueta del motor.
3. Información en la etiqueta de número de serie - si corresponde.
4. Fecha de compra de la máquina.
5. Concesionario del cual se compró la máquina.
6. Información en la batería y en la tarjeta de garantía de la batería.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471 EE.UU.
Teléfono: (585) 229-5141
Fax: (585) 229-2363

MDPM MIXER

Estas instrucciones incluyen:

Reglamentos de seguridad
Instrucciones de uso
Instrucciones de mantenimiento

Estas instrucciones han sido preparadas para el uso de la máquina en sitios de construcción y para el ingeniero de mantenimiento.
Estas instrucciones tienen el propósito de simplificar el funcionamiento de la máquina y evitar las averías causadas por el uso indebido.
El atenerse a las instrucciones de mantenimiento aumenta la confiabilidad y la vida útil de la máquina cuando se usa en sitios de construcción y reduce los costos de reparación y el tiempo improductivo.
Siempre guardar estas instrucciones en el lugar de uso de la máquina.
Manejar la máquina únicamente según lo indicado y atenerse a estas instrucciones.
Observar también los reglamentos de seguridad al igual que las pautas de la Asociación de ingenieros civiles. Observar las reglas de seguridad correspondientes al funcionamiento de aplanadoras y compactadoras y las pertinentes a la prevención de accidentes.
Stone Construction Equipment, Inc. no se hace responsable por el funcionamiento de una máquina utilizada de manera indebida o para un propósito diferente al original.
Los errores de uso, el mantenimiento indebido y el uso de materiales incorrectos no están amparados por la garantía.
La información anterior no amplía las condiciones de la garantía ni de la responsabilidad de Stone Construction Equipment, Inc.

Información sobre la garantía

Favor de llenar los espacios siguientes con los datos solicitados. Esto ayudará al servicio expedito de trabajos de mantenimiento o garantía.

1. Tipo de máquina: _____

   N° serie de máquina: _____

2. Tipo de motor: _____

   N° serie de motor: _____

3. N° de identificación: _____

4. Fecha de compra: _____

5. Información de concesionario/distribuidor:

   Nombre: _____

   Dirección: _____

   _____

   Teléfono: _____

   Fax: _____

6. Fabricante de la batería: _____

   Tipo de batería: _____

   N° de serie de la batería: _____

Discount-Equipment.com

Ces instructions comprennent :

Les règlements de sécurité
Les consignes d'utilisation
Les consignes d'entretien

Ces instructions ont été rédigées pour l'opérateur sur le chantier et pour l'ingénieur responsable de l'entretien.
Elles sont conçues pour simplifier l'utilisation de la machine et éviter les pannes dues à un usage incorrect.
Le respect des consignes d'entretien augmente la fiabilité et la vie utile de la machine lors de son utilisation sur le chantier et réduit les frais de réparation et les durées d'indisponibilité.
Toujours conserver ces instructions à l'endroit où la machine est utilisée.
Ne faire fonctionner la machine que comme indiqué et respecter les consignes.
Se conformer aux règlements de sécurité ainsi qu'aux directives formulées par l'association professionnelle de génie civil intéressée. Respecter les règles de sécurité concernant l'utilisation des rouleaux compresseurs et des engins de compactage et les règlements appropriés pour la prévention des accidents.
Stone Construction Equipment, Inc. n'est pas responsable du fonctionnement de la machine quand elle est utilisée d'une manière incorrecte ou dans un but autre que celui pour lequel elle a été conçue.
Les erreurs d'utilisation, l'entretien incorrect et l'utilisation de matériaux impropres ne sont pas couverts par la garantie.
Les informations ci-dessus n'étendent pas les conditions de garantie et de responsabilité offertes par Stone Construction Equipment, Inc.

Informations sur la garantie

Prière de saisir les données suivantes pour faciliter les opérations d'entretien ou de réparations sous garantie.

1. Type de machine : _____

   N° de série de la machine : _____

2. Type de moteur : _____

   N° de série du moteur : _____

3. N° d'identification du véhicule : _____

4. Date d'achat : _____

5. Données du concessionnaire/distributeur :

   Nom : _____

   Adresse : _____

   _____

   Téléphone : _____

   Télécopieur : _____

6. Fabricant de la batterie : _____

   Type de batterie : _____

   N° de série de la batterie : _____

Emplacement des informations de garantie :

1. Sur l'étiquette du n° de série.
2. Sur l'étiquette du moteur.
3. Sur l'étiquette du n° de série - le cas échéant.
4. Date d'achat de la machine.
5. Le concessionnaire qui a vendu la machine.
6. Sur la batterie et sa carte de garantie.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471
États-Unis
Téléphone : (585) 229-5141
Télécopieur : (585) 229-2363

Discount-Equipment.com

Premessa

Ubicazione delle informazioni sulla garanzia

1. Informazioni sulla targhetta del numero di matricola.
2. Informazioni sulla targhetta del motore.
3. Informazioni sulla targhetta del numero di matricola (se pertinente).
4. Data di acquisto della macchina.
5. Concessionario presso il quale è stata acquistata la macchina.
6. Informazioni sulla batteria e sul relativo certificato di garanzia.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471
Numero telefonico: (585) 229-5141
Numero di fax: (585) 229-2363

MDPM Mixer

Il presente manuale contiene:

Norme di sicurezza
Istruzioni per l'uso
Istruzioni per la manutenzione

Queste istruzioni sono indirizzate agli operatori che useranno la macchina e al tecnico addetto alla manutenzione.
Hanno lo scopo di semplificare l'uso della macchina e di prevenire anomalie di funzionamento dovute a uso improprio.
Seguendo le istruzioni per la manutenzione si otterranno la massima affidabilità e durata di esercizio possibili della macchina e si ridurranno i costi di riparazione e i tempi di fermo.
Tenere sempre questo manuale presso il cantiere dove si usa la macchina.
Usare la macchina solo seguendo scrupolosamente queste istruzioni.
Osservare le norme di sicurezza previste dalla legge e le eventuali indicazioni fornite dall'Ordine degli ingegneri. Osservare le norme di sicurezza attinenti all'uso dei costipatori e le norme antinfortunistiche pertinenti.
Stone Construction Equipment, Inc. non è responsabile del funzionamento della macchina quando questa è impiegata in modo improprio e per scopi diversi da quello previsto.
Sono esclusi dalla garanzia eventuali errori nell'uso, la manutenzione impropria e l'impiego di materiali di funzionamento errati.
Le informazioni precedenti non estendono né la garanzia né le condizioni di responsabilità relative all'attività commerciale di Stone Construction Equipment, Inc.

Informazioni sulla garanzia

Inserire i dati richiesti di seguito, per facilitare gli interventi di manutenzione e i servizi in garanzia.

1. Tipo di macchina: _____

   N. matricola macchina: _____

2. Tipo di motore: _____

   N. matricola motore: _____

3. Codice della macchina: _____

4. Data di acquisto: _____

5. Informazioni sul concessionario/distributore:

   Nome: _____

   Indirizzo: _____

   _____

   Numero telefonico: _____

   Numero di fax: _____

6. Fabbricante della batteria: _____

   Tipo di batteria: _____

   N. matricola batteria: _____

Discount-Equipment.com

Limited Warranty

The Manufacturer warrants that products manufactured shall be free from defects in material and workmanship that develop under normal use for a period as hereinafter set forth from the date of shipment. The foregoing shall be the exclusive remedy of the buyer and the exclusive liability of the Manufacturer.

Our warranty excludes normal replaceable wear items, i.e. gaskets, wear plates, seals, O-rings, V-belts, drive chains, clutches, etc. Any equipment, part or product, which is furnished by the Manufacturer but manufactured by another, bears only the warranty given by such other manufacturer.

The Manufacturer's sole responsibility for any breach of the foregoing provision of this contract, with respect to any product or part not conforming to the Warranty or the description herein contained, is at its option (a) to repair, replace or refund such product or parts upon the prepaid return thereof to location designated specifically by the Manufacturer. Product returns not shipped prepaid or on an economical transportation basis will be refused (b) as an alternative to the foregoing modes of settlement - the Manufacturer's dealer to repair defective units with reimbursement for expenses, except labor, and be reviewed with the Manufacturer prior to repair. A Warranty Evaluation Form must accompany all warranty claims. Warranty is voided by product abuse, alterations, and use of equipment in applications for which it was not intended, use of non-manufacturer parts, or failure to follow documented service instructions.

Except as set forth hereinabove and without limitation of the above, there are no warranties or other affirmations, which extend beyond the description of the products and the fact hereof, or as to operational efficiency, product reliability or maintainability or compatibility with products furnished by others. In no event whether as a result of breach of contract or warranty or alleged negligence, shall the Manufacturer be liable for special or consequential damages including but not limited to: Loss of profits or revenues, loss of use of the product or any associated product, cost of capital, cost of substitute products, facilities or services or claims of customers.

No claim will be allowed for products lost or damaged in transit. Such claims should be filed with the carrier within fifteen days.

The foregoing warranty is exclusive of all other warranties whether written or oral, expressed or implied. No warranty of merchantability or fitness for a particular purpose shall apply. The agents, dealer and employees of Manufacturer are not authorized to make modification to this warranty, or additional warranties binding on Manufacturer. Therefore, additional statements, whether oral or written, do not constitute warranty and should not be relied upon.

Effective September 2010.

WARRANTY PERIODS

Concrete and Masonry Equipment	
Mortar Mixers including: Champion™ Mortar Mixers Buddy™ by Stone Mixers Champion™ Hydraulic Mixers Champion™ Silo Mixers	1 Year 2 Year - Mixer Drum Lifetime* - Bearing & Seals
Champion™ Concrete Mixers	1 Year 2 Year - Mixer Drum Lifetime* - Spindle Bearing
Concrete Vibrators	1 Year
Cretemower® Concrete Grinders	1 Year 1 Year - Diamond Head
Groutzilla™ Placement System	2 Year
Lift Jockey™ Vertical Mast Lifts	2 Year
Mud Buggy™ Material Handlers	1 Year
Smooth Operator™ Power Trowels	1 Year 2 Year - Trowel Gearbox
Saw Devil® Pavement and Block Saws	1 Year 1 Year - Saw Blades
Power Screeds including: The Screed Bull™	1 Year 1 Year - Screed Board (Aluminum)

Compaction Equipment	
Bulldog® Trench Rollers	2 Year 3 Year - Microprocessor (ECIB) 5 Year - Eccentric Bearings
Reversible Plates	1 Year
Rhino® Single-Drum Dirt Rollers	1 Year
Silver Fox™ Forward Plates	2 Year 2 Year - Eccentric Bearings
Stompers®	2 Year
Walk-Behind Rollers	2 Year
WolfPac™ Asphalt Rollers	1 Year

** The Manufacturer extends the warranty period to "Lifetime" for the drum bearings and seals for the mortar mixers, and agrees to furnish, free of charge, the bearing and seals only upon receipt of the defective parts. The Manufacturer extends the warranty period to "Lifetime" for the spindle bearings for the concrete mixers, and agrees to furnish, free of charge, the bearing and seal only upon receipt of the defective parts.*

Stone Construction Equipment
Right Built. Bred Tough. Born To Work.

STONE CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC.
8662 Main Street
Honeoye, NY 14471-0150
www.stone-equip.com
e-mail: sceny@stone-equip.com

Toll-free: 1-800-888-9926
Phone: +1-585-229-5141
Fax: +1-585-229-2363

RIGHT BUILT
P/N 66609 Rev A 9110

Discount-Equipment.com

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante garantiza que sus productos carecerán de defectos de material y de fabricación desarrollados durante el uso normal por un plazo según lo establecido en el presente documento a partir de la fecha de envío. Lo anterior es el único recurso del comprador y la única responsabilidad del fabricante.

Nuestra garantía excluye los artículos de desgaste normales, es decir, empaquetaduras, placas de desgaste, sellos, anillos "O", correas trapezoidales, cadenas impulsoras, embragues, etc. Todo equipo, pieza o producto suministrado por el fabricante, pero fabricado por un tercero, lleva únicamente la garantía ofrecida por éste último.

La única responsabilidad del fabricante por cualquier violación de las provisiones anteriormente explicadas de este contrato, respecto a cualquier producto o componente que no cumpla con lo estipulado por la garantía o descripciones aquí contenidas es, a su discreción: (a) reparar, reemplazar o devolver el importe de la compra del producto o componentes ante recibo con flete prepagado de los componentes defectuosos en el lugar específicamente designado para tal fin por el fabricante. Las devoluciones de productos que no sean enviadas con el flete pagado por anticipado o en un medio de transporte económico serán rechazadas (b) como alternativa a los métodos anteriores de solución, el concesionario del fabricante reparará las unidades defectuosas y recibirá un reembolso de sus costos, salvo el de mano de obra, recibiendo los trabajos una evaluación por parte del fabricante antes de efectuarse. Todos los reclamos bajo garantía deberán venir acompañados de un formulario de evaluación para garantía. La garantía queda nula en caso que el producto sufra maltrato o modificaciones o sea utilizado en aplicaciones diferentes a aquélla para la cual fue diseñado, si se le instalan repuestos no originales de fábrica o si no se siguen las instrucciones de servicio dadas en los documentos pertinentes.

Salvo aquéllas indicadas arriba y aquí y sin limitar las mismas, no existen garantías u otras declaraciones que se extiendan más allá de la descripción del producto ni de la eficacia de trabajo, confiabilidad del producto ni de su capacidad de mantenimiento y compatibilidad con productos suministrados por terceros. En ningún caso, sea como resultado del incumplimiento del contrato o de la garantía, o por supuesta negligencia, se hará el fabricante responsable por daños particulares o consecuentes incluyendo, pero no limitados a los siguientes: Pérdida de ganancias o ingresos, pérdida del uso del producto o de cualquier producto relacionado, costo del capital, costo de productos sustitutos, instalaciones, o servicios o reclamos de los clientes.

No se aceptarán los reclamos concernientes a productos dañados o perdidos durante su transporte. Tales reclamos deberán hacerse ante el transportista en un plazo no mayor que quince días.

Esta garantía excluye a todas las demás garantías, sean éstas escritas o por acuerdo verbal, expresas o implícitas. No se da garantía alguna sobre la rentabilidad o idoneidad del equipo para algún fin particular. Los agentes, el concesionario y los empleados del fabricante no cuentan con la autorización para modificar la presente garantía ni para expedir garantías adicionales que impongan obligaciones sobre el fabricante. Por lo tanto, las declaraciones adicionales, sean éstas verbales o escritas, no constituyen garantía alguna y no son fidedignas.

Vigente a partir de septiembre de 2010.

PLAZOS DE GARANTÍA

Equipos para hormigón y mampostería	
Mezcladoras de argamasa incluyendo:	
Mezcladoras de argamasa Champion™	1 año
Mezcladoras Buddy™ de Stone	2 años - Tambor de mezcladora
Mezcladoras hidráulicas Champion™	De por vida* - Cojinete y sellos
Mezcladoras Silo Champion™	
Hormigoneras Champion™	1 año
	2 años - Tambor de mezcladora
	De por vida* - Cojinete de eje
Vibradores de hormigón	1 año
Amoladoras de hormigón Cretemower®	1 año
	1 año - Cabeza de diamante
Sistema de colocación de lechada Groutzilla™	2 años
Montacargas de mástil vertical Lift Jockey™	2 años
Manipuladores de materiales Mud Buggy™	1 año
Llanas mecánicas Smooth Operator™	1 año
	2 años - Caja de engranajes de llana
Sierras para mampostería y hormigón Saw Devil®	1 año
	1 año - Hojas de sierra
Niveladoras de hormigón mecánicas incluyendo: The Screed Bull™	1 año
	1 año - Plancha niveladora (aluminio)

Equipos de compactación	
Compactadoras para zanjas Bulldog®	2 años
	3 años - Microprocesador (ECIB)
	5 años - Cojinetes de excéntrica
Aplanadoras reversibles	1 año
Compactadoras de tierra de tambor sencillo Rhino®	1 año
Aplanadoras de avance Silver Fox™	2 años
	2 años - Cojinetes de excéntrica
Pisones Stompers®	2 años
Compactadoras con operador a pie	2 años
Compactadoras de asfalto WolfPac™	1 año

** El fabricante prolonga el plazo de garantía a "de por vida" para los cojinetes de tambor y sellos en las mezcladoras de argamasa y se compromete a suplir, sin costo adicional, los cojinetes y sellos ante recibo de los componentes defectuosos. El fabricante prolonga el plazo de garantía a "de por vida" para los cojinetes de eje en las mezcladoras de argamasa y se compromete a suplir, sin costo adicional, los cojinetes y sellos ante recibo de los componentes defectuosos.*

Stone Construction Equipment
Right Built. Bred Tough. Born To Work.

STONE CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC.
8662 Main Street
Honeoye, NY 14471-0150 EE.UU.
www.stone-equip.com
Correo electrónico: sceny@stone-equip.com
Teléfono gratis: 1-800-888-9926
Teléfono: +1-585-229-5141
Fax: +1-585-229-2363

RIGHT BUILT

N/P 66609 Rev A 9110

Discount-Equipment.com

Garantie limitée

Le fabricant garantit que les produits fabriqués sont exempts de vices de matière et de construction se développant dans des conditions normales d'utilisation pendant une période précisée ci-dessous à compter de la date d'expédition. La susdite garantie constitue le recours exclusif de l'acheteur et la responsabilité exclusive du fabricant.

La garantie exclut les éléments d'usure remplaçables normaux, c.-à-d. les joints, les plaques d'usure, les joints toriques, les courroies trapézoïdales, les chaînes d'entraînement, les embrayages, etc. Tout matériel, pièce ou produit fourni par le fabricant mais fabriqué par un autre n'est couvert que par la garantie octroyée par ledit autre fabricant.

La seule responsabilité du fabricant pour toute infraction à la susdite clause de ce contrat, concernant tout produit ou pièce non conforme à la garantie ou à la description ci-incluse, est, à sa discrétion : (a) de réparer, remplacer ou rembourser lesdits produit ou pièces à leur retour payé à l'avance au site explicitement désigné par le fabricant. Les produits retournés qui ne sont pas expédiés en port payé ou d'une manière économique seront refusés. (b) En substitution aux susdits modes de règlement - de faire réparer par le concessionnaire du fabricant les unités défectueuses avec remboursement des dépenses, excepté la main-d'oeuvre, après examen préalable par le fabricant. Une fiche d'évaluation de garantie doit accompagner toute réclamation sous garantie. La garantie est annulée par l'utilisation incorrecte du produit, les modifications et l'utilisation de l'équipement dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, l'utilisation de pièces ne provenant pas du fabricant, ou le non-respect des consignes d'entretien documentées.

Sauf dans les cas décrits ci-dessus et sans limiter lesdits cas, il n'est fait aucune garantie ni autre déclaration s'étendant au-delà de la description des produits et de leurs actions, ou quant au bon rendement, à la fiabilité ou à l'aptitude à l'entretien des produits, ou à leur compatibilité avec des produits fournis par d'autres. En aucun cas, que ce soit par rupture de contrat ou de garantie, ou par négligence présumée, le fabricant n'aura d'obligations pour des dommages-intérêts spéciaux ou indirects, y compris sans limitation : la perte de bénéfices ou de revenus, la perte de l'usage du produit ou de tout produit associé, le coût du capital, le coût de produits, installations ou services de substitution, ou les réclamations des clients.

Aucune réclamation n'est acceptée pour des produits perdus ou endommagés en transit. Ces réclamations doivent être présentées au transporteur dans les quinze jours.

La susdite garantie est exclusive de toutes autres garanties, écrites ou orales, explicites ou implicites. Aucune garantie d'aptitude à un but particulier ou à la commercialisation ne s'applique. Les agents, concessionnaires et employés du fabricant ne sont pas autorisés à modifier cette garantie ni à offrir des garanties additionnelles engageant le fabricant. Par conséquent, toute déclaration supplémentaire, qu'elle soit orale ou écrite, ne constitue pas une garantie et ne doit pas être invoquée.

En vigueur : septembre 2010.

PÉRIODES DE GARANTIE

Matériel à béton et à maçonnerie	
Bétonnières à mortier, dont :	
Bétonnières à mortier Champion™	1 an
Malaxeurs Buddy™ by Stone	2 ans - Tambour de malaxeur
Malaxeurs hydrauliques Champion™	Durée de vie* - Roulement et joints
Bétonnières à silo Champion™	
Bétonnières Champion™	1 an
	2 ans - Tambour de malaxeur
	Durée de vie* - Roulement de fusée
Vibreurs à béton	1 an
Meuleuses à béton Cretemower®	1 an
	1 an - Tête diamantée
Système de mise en place Groutzilla™	2 ans
Chariots élévateurs à mât vertical Lift Jockey™	2 ans
Véhicules de manutention de matériaux Mud Buggy™	1 an
Taloches à hélice Smooth Operator™	1 an
	2 ans - Boîte d'engrenages de taloche
Scies à chaussées et à parpaings Saw Devil® Saws	1 an
	1 an - Lames de scie
Tables à moteur, dont : The Screed Bull™	1 an
	1 an - Table (aluminium)

Matériel de compactage	
Rouleaux de tranchée Bulldog®	2 ans
	3 ans - Microprocesseur (ECIB)
	5 ans - Roulements d'excentrique
Plaques réversibles	1 an
Rouleaux à un tambour Rhino®	1 an
Plaques vibrantes Silver Fox™	2 ans
	2 ans - Roulements d'excentrique
Stomper®	2 ans
Rouleaux à conducteur à pied	2 ans
Rouleaux pour asphalte WolfPac™	1 an

** Le fabricant étend la période de garantie à la « durée de vie » pour les roulements et joints de tambour des bétonnières à mortier, et accepte de fournir à titre gracieux lesdits roulement et joints uniquement à la réception des pièces défectueuses. Le fabricant étend la période de garantie à la « durée de vie » pour les roulements de fusée des bétonnières, et accepte de fournir à titre gracieux lesdits roulement et joint uniquement à la réception des pièces défectueuses.*

Stone Construction Equipment
Right Built. Bred Tough. Born To Work.

STONE CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC.
8662 Main Street
Honeoye, NY 14471-0150, États-Unis
www.stone-equip.com
Adresse électronique : sceny@stone-equip.com

Sans frais : 1-800-888-9926
Téléphone : +1-585-229-5141
Télécopieur : +1-585-229-2363

RIGHT BUILT

Réf. n° 66609 Rév. A 9110

Discount-Equipment.com

GARANZIA LIMITATA

Il Fabbricante garantisce che in condizioni d'uso normale i prodotti saranno esenti da difetti di materiale e manodopera per il periodo specificato nel presente documento, a decorrere dalla data di spedizione. Quanto sopra costituisce l'esclusivo ricorso dell'acquirente e l'esclusiva responsabilità del Fabbricante.

Sono esclusi da questa garanzia i componenti usurabili sostituibili normalmente, quali le guarnizioni, le piastre antiusura, altri sistemi di tenuta, gli O-ring, le cinghie trapezoidali, le catene di trasmissione, le frizioni, ecc. Attrezzature, componenti e prodotti forniti dal Fabbricante ma prodotti da terzi sono coperti solamente dalla garanzia fornita dal produttore originale.

La sola responsabilità del Fabbricante in caso di violazione delle clausole precedenti di questo contratto, in merito a qualsiasi prodotto o componente non conforme alla garanzia o alla descrizione ivi contenuta è, a sua discrezione: (a) quella di riparare o sostituire il prodotto o il componente o di rimborsarne il prezzo d'acquisto una volta che esso sia stato rispedito a carico del mittente a un indirizzo specificamente indicato dal Fabbricante; i prodotti non spediti a carico del mittente o spediti in modo economico saranno rifiutati; (b) in alternativa alle modalità precedenti di composizione, il concessionario del Fabbricante riparerà le unità difettose dietro rimborso delle spese, ad eccezione di quelle di manodopera, dopo la valutazione di tali unità da condursi insieme al Fabbricante prima della riparazione. A tutte le rivendicazioni di garanzia deve essere accluso l'apposito modulo di valutazione. La garanzia viene annullata in caso di abuso o alterazioni del prodotto e di impiego dell'attrezzatura in applicazioni diverse da quelle previste, di uso di ricambi non originali o della mancata osservanza delle istruzioni documentate di manutenzione e riparazione.

Ad eccezione di quanto sopra stabilito e senza alcuna limitazione in merito, non si offrono né altre garanzie né altre dichiarazioni in aggiunta alla descrizione dei prodotti e dei relativi fatti o in merito all'efficienza di funzionamento, all'affidabilità del prodotto, alla possibilità di sottoporlo a manutenzione o alla sua compatibilità con prodotti forniti da terzi. Il Fabbricante non può essere ritenuto responsabile in nessuna circostanza, sia a seguito di una violazione contrattuale o di garanzia sia di presunta negligenza, di danni speciali o indiretti, compresi in modo non limitativo: perdite di profitti o di entrate, perdite d'uso del prodotto o di qualsiasi prodotto ad esso associato, costo del capitale, costo di prodotti, strutture o servizi sostitutivi o rivendicazioni dei clienti.

Non si accettano reclami nel caso di prodotti smarriti o danneggiati in transito. Tali reclami vanno presentati alla ditta di trasporti entro quindici giorni.

Questa garanzia esclude qualsiasi altra garanzia, sia scritta sia orale, sia espressa sia implicita. Non si offre alcuna garanzia di commerciabilità o idoneità a scopi particolari. I rappresentanti, i concessionari e i dipendenti del Fabbricante non sono autorizzati a modificare questa garanzia né a fornire altre garanzie vincolanti per il Fabbricante. Di conseguenza, ulteriori dichiarazioni, sia scritte sia verbali, non costituiscono garanzia e non possono essere considerate tali.

In vigore a partire da settembre 2010.

PERIODI DI GARANZIA

Attrezzature per calcestruzzo e muratura	
Impastatrici per malta, inclusi:	
Impastatrici per malta Champion™	1 anno
Impastatrici Stone Buddy™	2 anni - tamburo impastatrice
Impastatrici idrauliche Champion™	A vita* - cuscinetti e guarnizioni
Impastatrici per silo Champion™	
Impastatrici per calcestruzzo Champion™	1 anno
	2 anni - tamburo impastatrice
	A vita* - cuscinetto alberino
Vibratori per calcestruzzo	1 anno
Molatrici per calcestruzzo Cretemower®	1 anno
	1 anno - testina diamantata
Sistema di posizionamento Groutzilla™	2 anni
Elevatori a montante verticale Lift Jockey™	2 anni
Movimentatori di materiali Mud Buggy™	1 anno
Frattazzi a motore Smooth Operator™	1 anno
	2 anni - scatola ingranaggi frattazzo
Seghe per pavimentazione e blocchi Saw Devil® Seghe	1 anno
	1 anno - lame sega
Stagge a motore, inclusa: The Screed Bull™	1 anno
	1 anno - staggia (alluminio)

Attrezzature per compattazione	
Costipatori per trincea Bulldog®	2 anni
	3 anni - microprocessore (ECIB)
	5 anni - cuscinetti eccentrici
Piastre reversibili	1 anno
Costipatori monotamburo Rhino®	1 anno
Piastre vibranti Silver Fox™	2 anni
	2 anni - cuscinetti eccentrici
Costipatori Stompers®	2 anni
Costipatori a spinta	2 anni
Costipatori per asfalto WolfPac™	1 anno

** Il Fabbricante prolunga il periodo di garanzia "a vita" nel caso delle guarnizioni e dei cuscinetti dei tamburi delle impastatrici per malta ed acconsente a fornire gratuitamente i cuscinetti e le guarnizioni solamente su ricezione dei componenti difettosi. Il Fabbricante prolunga il periodo di garanzia "a vita" nel caso dei cuscinetti dell'alberino delle impastatrici per calcestruzzo ed acconsente a fornire gratuitamente i cuscinetti e le guarnizioni solamente su ricezione dei componenti difettosi.*

Stone Construction Equipment
Right Built. Bred Tough. Born To Work.

STONE CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC.
8662 Main Street
Honeoye, NY 14471-0150
www.stone-equip.com
E-mail: sceny@stone-equip.com

Numero verde: 1-800-888-9926
Numero telefonico: +1-585-229-5141
Numero di fax: +1-585-229-2363

RIGHT BUILT

N. cat. 66609 Rev. A 9110

Discount-Equipment.com

Stone
Construction
Equipment, Inc.

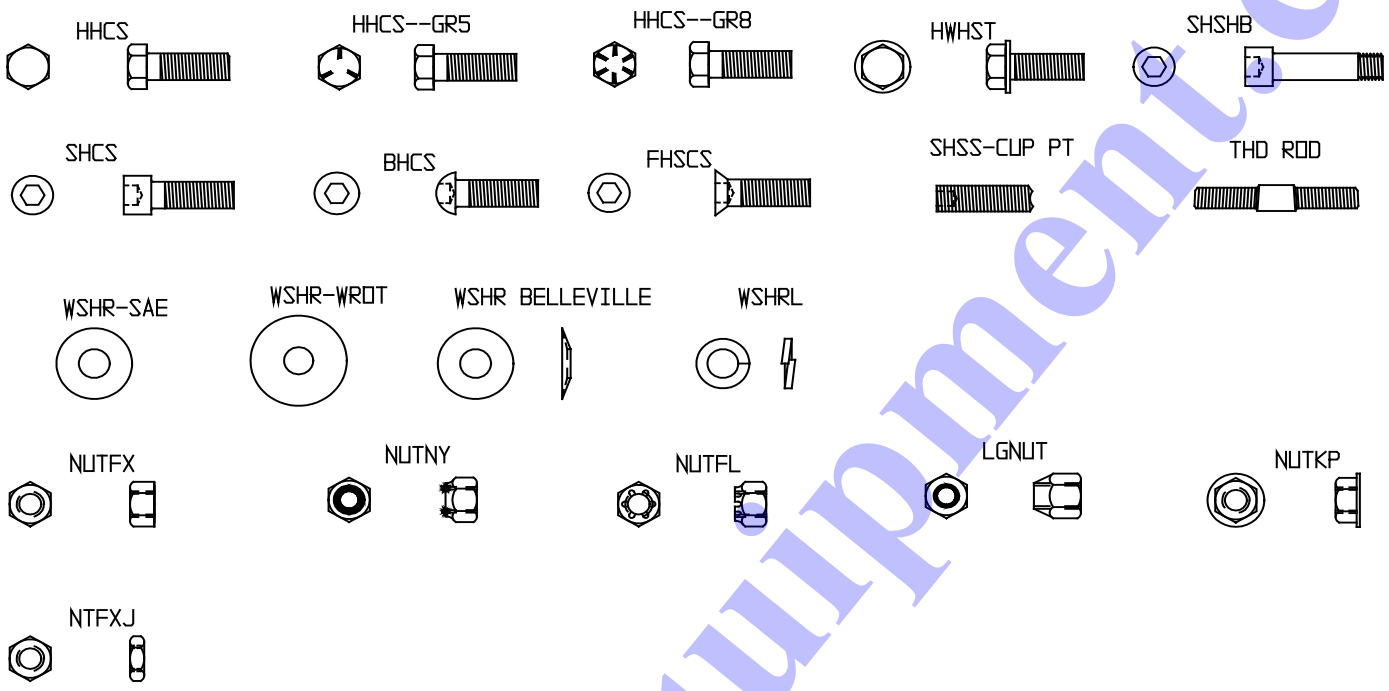
Parts List & Exploded Diagrams

Piezas/Despiece

Pièces Détachées/Vues Éclatées

Componenti/Esplosi

Discount-Equipment.com



ZN = ZINC PLATED
ZN = GALVANIZADO
ZN = ZINGUÉ
ZN = ZINCATURA

BLK = BLACK OXIDE FINISH
BLK = ACABADO EN ÓXIDO NEGRO
BLK = FINI OXYDÉ NOIR
BLK = FINITURA IN OSSIDO NERA

Discount-Equipment.com

TORQUE CHARTS
TABLAS DE PARES DE APRIETE
TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE
TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

Property Class 8.8

ZINC-PLATED

SIZE	Coarse Thread		Fine Thread	
	Nm	ft. lbs.	Nm	ft. lbs.
M6	9.9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Property Class 10.9

ZINC-PLATED

SIZE	Coarse Thread		Fine Thread	
	Nm	ft. lbs.	Nm	ft. lbs.
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Property Class 12.9

ZINC-PLATED

SIZE	Coarse Thread		Fine Thread	
	Nm	ft. lbs.	Nm	ft. lbs.
M6	16.5	12	16.5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Conversion Factor: 1 ft. lb. = 1.3558 Nm

Clase 8.8

GALVANIZADO

TAMAÑO	Rosca gruesa		Rosca fina	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Clase 10.9

GALVANIZADO

TAMAÑO	Rosca gruesa		Rosca fina	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Clase 12.9

GALVANIZADO

TAMAÑO	Rosca gruesa		Rosca fina	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Factor de conversión: 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Classe 8.8

ZINCATURA

DIMENSIONI	Filettat. grossa		Filettat. fine	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Classe 10.9

ZINCATURA

DIMENSIONI	Filettat. grossa		Filettat. fine	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Classe 12.9

ZINCATURA

DIMENSIONI	Filettat. grossa		Filettat. fine	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Fattore di conversione: 1 ft-lb = 1,3558 N·m

Classe 8.8

ZINGUÉ

TAILLE	Gros filets		Filets fins	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Classe 10.9

ZINGUÉ

TAILLE	Gros filets		Filets fins	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Classe 12.9

ZINGUÉ

TAILLE	Gros filets		Filets fins	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Facteur de conversion : 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Discount Equipment.com

TORQUE GUIDELINES

DO NOT use these values if a different torque value or tightening procedure is given for a specific application. Torque values listed are for general use only. Check tightness of fasteners periodically.

Shear bolts are designed to fail under predetermined loads. Always replace shear bolts with identical grade.

Fasteners should be replaced with the same or higher grade. If higher grade fasteners are used, these should only be tightened to the strength of the original.

Make sure fasteners threads are clean and that you properly start thread engagement. This will prevent them from failing when tightening.

SAE GRADE 5 Coarse Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 – 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

SAE GRADE 8 Coarse Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

SAE GRADE 5 Fine Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

SAE GRADE 8 Fine Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

PAUTAS DE APRIETE

NO usar estos valores si se ha dado un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para la situación particular. Los valores de apriete dados son para uso general solamente. Revisar el apriete de los sujetadores periódicamente.

Los pernos rompibles están diseñados para fallar si se exponen a ciertas cargas predeterminadas. Siempre sustituir los pernos rompibles por otros de grado idéntico.

Los sujetadores deben sustituirse por otros de grado igual o superior. Si se utilizan sujetadores de grado superior, éstos deberán apretarse únicamente al valor de apriete del sujetador original.

Asegurarse que las roscas de los sujetadores estén limpias y que los mismos se enrosquen debidamente. De esta manera se evita que fallen al apretarlos.

SAE grado 5 Rosca gruesa, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

SAE grado 8 Rosca gruesa, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

SAE grado 5 Rosca fina, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

SAE grado 8 Rosca fina, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

Discount-Equipment.com

TORQUE CHARTS
TABLAS DE PARES DE APRIETE
TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE
TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

Catégorie SAE 5 Gros filets, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

Catégorie SAE 8 Gros filets, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

Catégorie SAE 5 Filets fins, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

Catégorie SAE 8 Filets fins, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

SAE Classe 5 Filettatura grossa, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

SAE Classe 8 Filettatura grossa, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

SAE Classe 5 Filettatura fine, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

SAE Classe 8 Filettatura fine, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

DIRECTIVES DE SERRAGE

NE PAS utiliser ces valeurs si une valeur ou une procédure de serrage différente est indiquée pour une application particulière. Les valeurs de couples de serrage répertoriées correspondent à une utilisation générale uniquement. Vérifier régulièrement le serrage des fixations.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour se rompre sous des charges prédéterminées. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des boulons de la même catégorie.

Les fixations doivent être remplacées par des fixations de catégorie équivalente ou supérieure. Si des fixations de catégorie supérieure sont utilisées, elles doivent être serrées seulement avec la même force que les fixations d'origine.

S'assurer que les filetages des fixations sont propres et qu'ils s'engagent correctement. Cela leur évitera de lâcher lors du serrage.

INDICAZIONI SULLE COPPIE DI SERRAGGIO

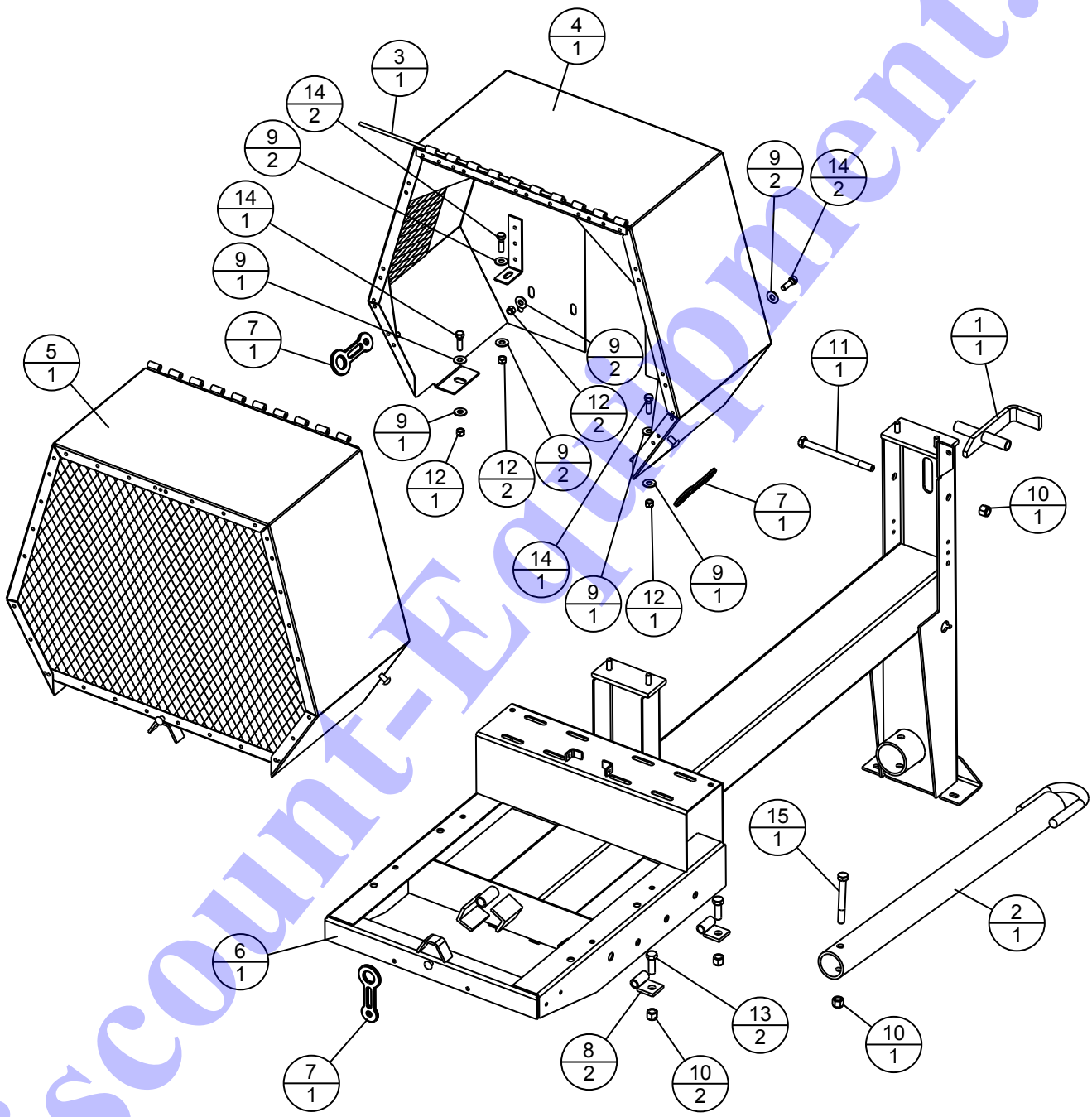
NON usare questi valori in caso di procedura o valore di serraggio diversamente indicato per una determinata applicazione. I valori di serraggio elencati si riferiscono esclusivamente ad un uso generico. Verificare periodicamente il serraggio dei dispositivi di fissaggio.

I perni di sicurezza sono costruiti in modo da cedere sotto carichi predeterminati. Sostituire i perni di sicurezza con ricambi di pari grado.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con ricambi di grado pari o superiore. Se si impiegano dispositivi di fissaggio di grado superiore, serrarli ai valori indicati per gli originali.

Verificare che i filetti dei dispositivi di fissaggio siano puliti ed assicurarsi di inserirli correttamente dall'inizio della procedura. In questo modo, se ne evita il danneggiamento durante il serraggio.

Discount-Equipment.com



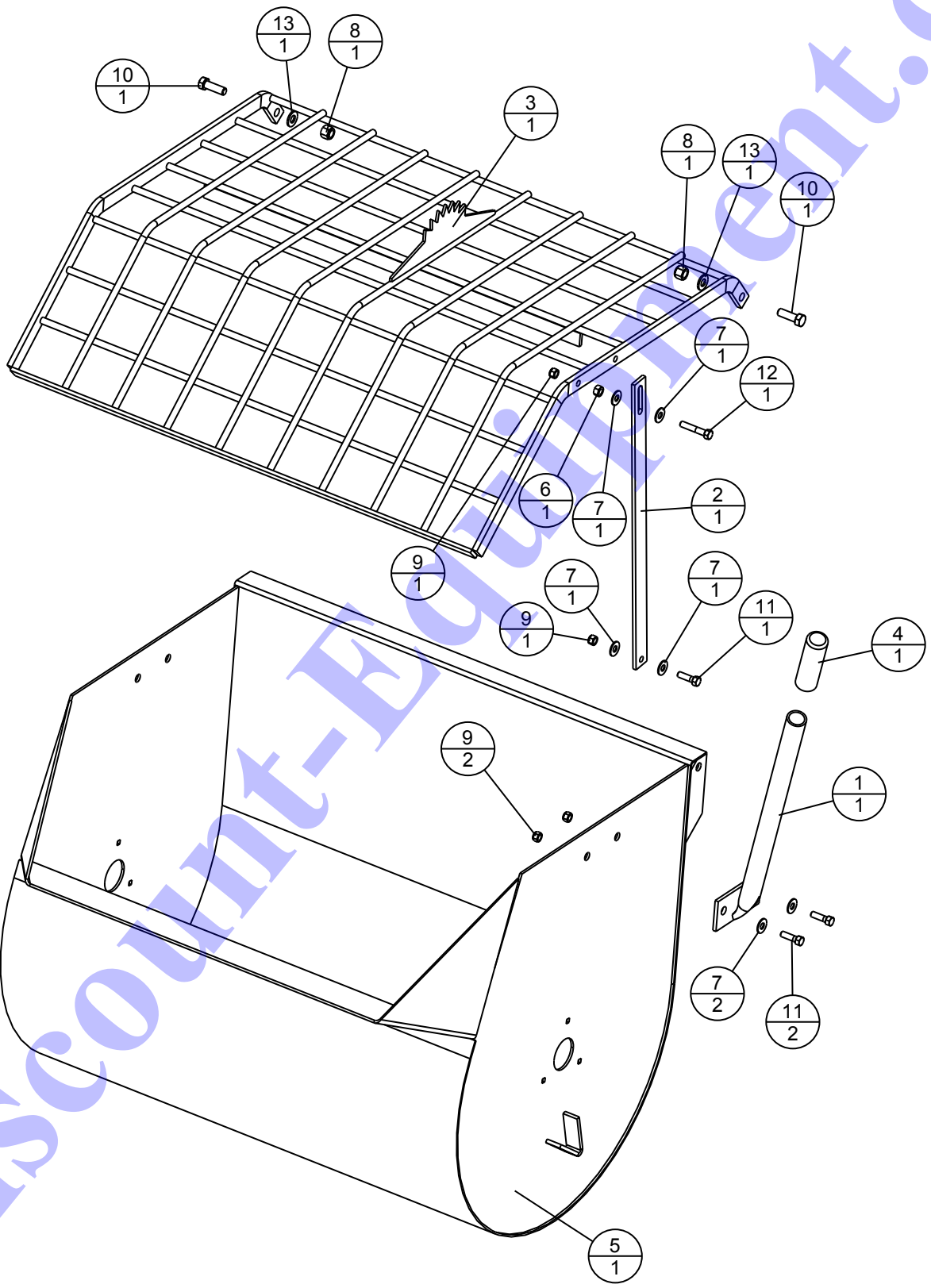
Discount-Equipment.com

FRAME / COWL ASSEMBLY
CONJUNTO DE BASTIDOR / ENVUELTA
CHÂSSIS / TABLIER
GRUPPO TELAIO / PARATIA CABINA-COFANO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	24027-2	1	Weld Latch Drum	Pestillo de tambor soldado	Loquet de tambour soudé	Saldatura chiusura tamburo
2	26096-2	1	Weld Tow Pole	Barra de remolque	Barre de remorquage	Asta di traino
2a	22194-2	1	Tow Pole Ball Hitch Forged 31in Blk	Barra de remolque, enganche de bola, forjada, 31 in., negra	Barre de remorquage avec boule d'attelage, forgée 31 in noire	Sollevatore a sfera asta di traino forgiato 31 in nero
2b	27549-2	1	Tow Pole Pin Hitch	Barra de remolque, enganche de pasador	Barre de remorquage avec goupille d'attelage	Sollevatore a spina asta di traino
2c	23603	1	Kit Mixer Tow Pole Ball Hitch Stamped 31in	Jgo. enganche de bola, barra de remolque de mezcladora, estampado, 31 in.	Kit de barre de remorquage de malaxeur avec boule d'attelage, estampée 31 in	Kit sollevatore a sfera asta di traino impastatrice stampato 31 in
3	44368	1	Pin Hinge 19.50in	Pasador de articulación, 19.50 in.	Axe charnière 19.50 inches	Spina cerniera 19.50 in
4	20022	1	Kit Mixer MdPM Cowl Stationary (Includes Decals)	Juego fijo MdPM	Kit fixe MdPM	Kit cabina-cofano fissa MdPM
5	23221	1	Kit Mixer MdPM Cowl Moveable (Includes Decals)	Juego móvil MdPM/CM	Kit mobile MdPM/CM	Kit cabina-cofano mobile MdPM/CM
6	44386-2	1	Weld Frame 655 PM	Bastidor 655PM	Châssis 655PM	Telaio 655PM
6a	44387-2	1	Weld Frame 755 PM	Bastidor 755PM	Châssis 755PM	Telaio 755PM
6b	44388-2	1	Weld Frame 855PM, 955PM	Bastidor 855PM, 955PM	Châssis 855PM, 955PM	Telaio 855PM, 955PM
7	47182	3	Latch Cowl	Pestillo de caucho de capó	Loquet en caoutchouc de tablier	Chiusura in gomma cofano
8	57786-2	2	Weld Motor Mount	Montaje soldado del motor	Montage de moteur soudé	Saldatura supporto motorino
9	80043	12	Washer WSHR WROT 3/8 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
10	80051	4	Nut NUTNY 1/2-13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
11*	80052	1	Screw HHCS 1/2-13 x 6-1/2 ZN	Tornillo	Vis	Vite
12	80056	6	Nut NUTNY 3/8-16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
13	80075	2	Screw HHCS 1/2-13 x 1-1/2 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
14	80145	6	Screw HHCS 3/8-16 x 1-1/4 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
15	80197	1	Screw HHCS 1/2-13 x 4 ZN	Tornillo	Vis	Vite

* Loctite 262

Discount-Equipment.com

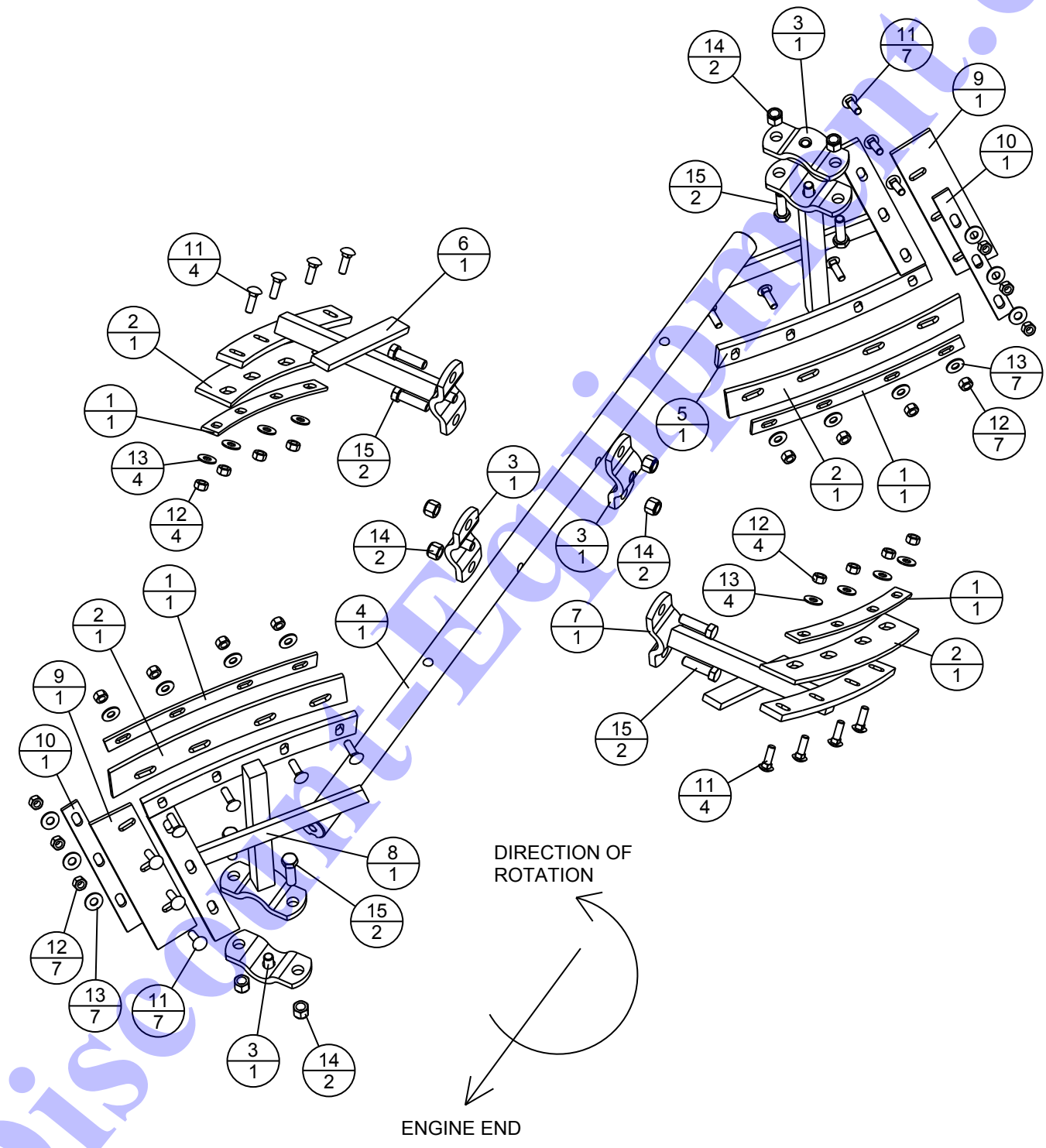


Discount-Equipment.com

DRUM/DRUM GUARD/GUARD LIFTER
TAMBOR / PROTECTOR DEL TAMBOR / ELEVADOR DE PROTECTOR
TAMBOUR / PROTECTION DE TAMBOUR / POUSSOIR DE PROTECTION
TAMBURO / PROTEZIONE TAMBURO / SOLLEVATORE PROTEZIONE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	22856	1	Handle Dump with Grip (955 PM)	Manija de descarga con empuñadura (955 PM)	Poignée de décharge (955 PM)	Stegola di scarico con impugnatura (955 PM)
1a	23179	1	Handle Dump with Grip	Manija de descarga con empuñadura	Poignée de décharge	Stegola di scarico con impugnatura
2	32730-2	1	Lifter Guard MdPM	Elevador de protector MdPM	Poussoir de protection MdPM	Sollevatore protezione MdPM
3	23237	1	Kit Mixer 655PM Drum Guard	Juego de protector 655PM	Kit de protection 655PM	Kit protezioni 655PM
3a	23238	1	Kit Mixer 755PM Drum Guard	Juego de protector 755PM	Kit de protection 755PM	Kit protezioni 755PM
3b	23239	1	Kit MIxer 855PM, 955PM Drum Guard	Juego de protector 855PM, 955PM	Kit de protection 855PM, 955PM	Kit protezioni 855PM, 955PM
4	47023	1	Grip Handle Plain	Empuñadura de manija sencilla	Poignée lisse	Impugnatura liscia
5	25934-2	1	Weld Drum 655PM	Tambor soldado 655PM	Tambour soudé 655PM	Saldatura tamburo 655PM
5a	25922-2	1	Weld Drum 755PM	Tambor soldado 755PM	Tambour soudé 755PM	Saldatura tamburo 755PM
5b	25943-2	1	Weld Drum 855PM	Tambor soldado 855PM	Tambour soudé 855PM	Saldatura tamburo 855PM
5c	58431-2	1	Weld Drum 955PM	Tambor soldado 955PM	Tambour soudé 955PM	Saldatura tamburo 955PM
6	80042	1	Nut NUTFX 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
7	80043	6	Washer WSHR WROT 3/8 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
8	80051	2	Nut NUTNY 1/2 - 13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
9	80056	4	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
10	80075	2	Screw - HHCS 1/2 - 13 x 1-1/2 Gr 5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
11	80145	3	Screw - HHCS 3/8 - 16 x 1-1/4 Gr 5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
12	80178	1	Screw HHCS 3/8 - 16 x 2 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
13	80343	2	Washer WSHR SAE 1/2 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella

Discount-Equipment.com



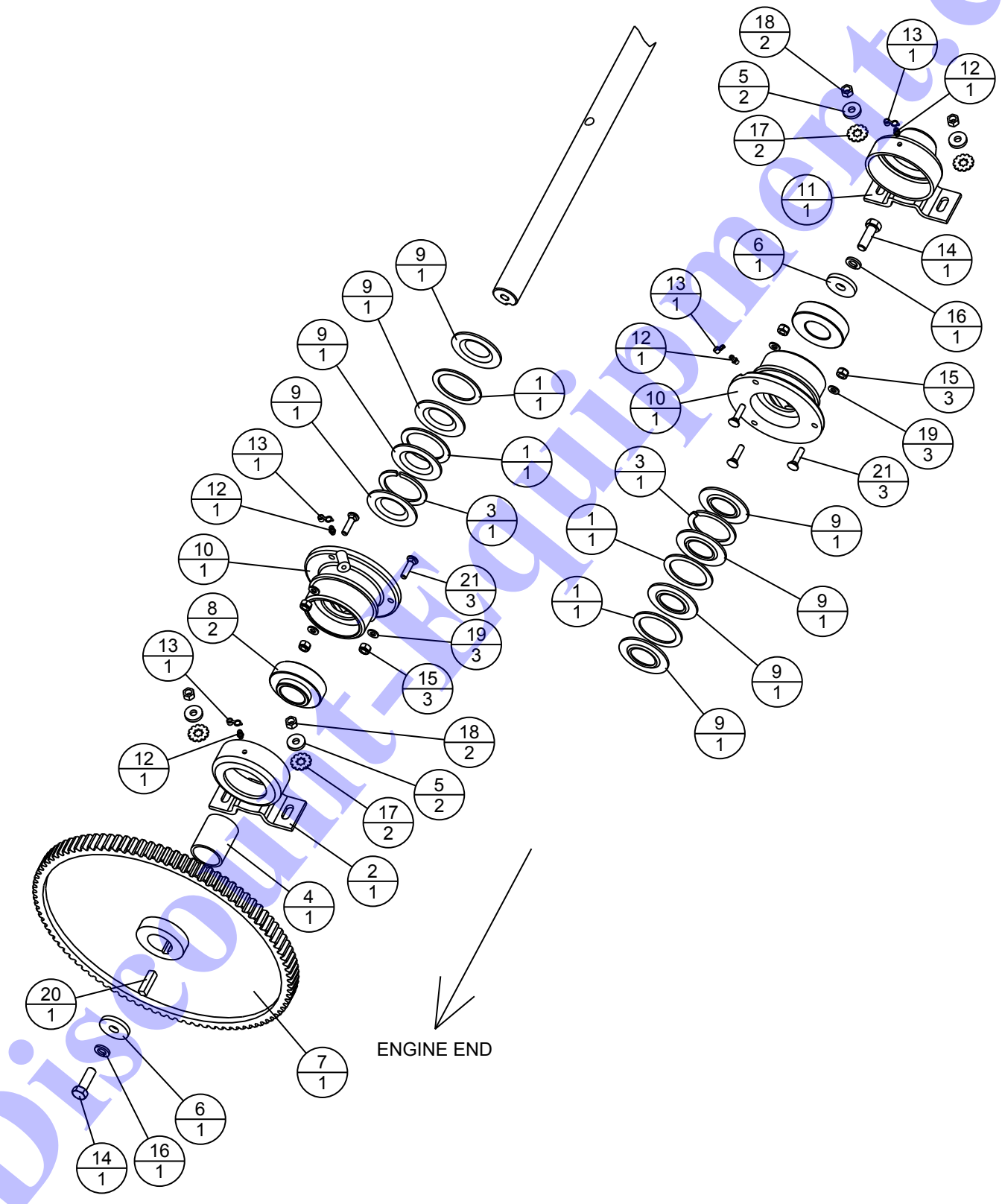
Discount-Equipment.com

PADDLE ASSEMBLY
CONJUNTO DE PALETAS
PALETTES
GRUPPO PALETTA

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	24104-2	4	Back Bar Long	Barra de respaldo larga	Barre d'appui longue	Barra di base lunga
2	24106	4	Blade Rubber Long	Hoja de caucho larga	Lame en caoutchouc longue	Lama gomma lunga
3	24107-2	2	Clamp Paddle Weld (655PM, 755PM)	Abrazadera de paleta soldada (655PM, 755PM)	Collier de palette soudée (655PM, 755PM)	Gruppo saldato fascetta paletta (655PM, 755PM)
3a	24107-2	4	Clamp Paddle Weld (855PM, 955PM)	Abrazadera de paleta soldada (855PM, 955PM)	Collier de palette soudée (855PM, 955PM)	Gruppo saldato fascetta paletta (855PM, 955PM)
4	22336	1	Kit Paddle Shaft 655PM	Juego de eje de paletas 655PM	Kit d'arbre à palettes 655PM	Kit paletta albero 655PM
4a	22337	1	Kit Paddle Shaft 755PM	Juego de eje de paletas 755PM	Kit d'arbre à palettes 755PM	Kit paletta albero 755PM
4b	22338	1	Kit Paddle Shaft 855PM, 955PM	Juego de eje de paletas 855PM, 955PM	Kit d'arbre à palettes 855PM, 955PM	Kit paletta albero 855PM, 955PM
5	58423-2	1	Paddle TPE 955PM	Paleta TPE 955PM	Palette TPE 955PM	Paletta TPE 955PM
5a	24219-2	1	Paddle TPE	Paleta TPE	Palette TPE	Paletta TPE
6	58424-2	1	Paddle TPEC 955PM	Paleta TPEC 955PM	Palette TPEC 955PM	Paletta TPEC 955PM
6a	24220-2	1	Paddle TPEC	Paleta TPEC	Palette TPEC	Paletta TPEC
7	58425-2	1	Paddle EEC 955PM	Paleta EEC 955PM	Palette EEC 955PM	Paletta EEC 955PM
7a	24221-2	1	Paddle EEC	Paleta EEC	Palette EEC	Paletta EEC
8	58426-2	1	Paddle EE Weld 955PM	Paleta EE soldada 955PM	Palette soudée EE 955PM	Saldatura paletta EE 955PM
8a	24222-2	1	Paddle EE Weld	Paleta EE soldada	Palette soudée EE	Saldatura paletta EE
9	58440	2	Blade Rubber Short 955PM	Hoja de caucho corta 955PM	Lame en caoutchouc courte 955PM	Lama gomma corta 955PM
9a	24033	2	Blade Rubber Short	Hoja de caucho corta	Lame en caoutchouc courte	Lama gomma corta
10	58441-2	2	Blacker Bar Short 955PM	Barra de respaldo corta	Barre d'appui courte	Barra di base corta
10a	24031-2	2	Backer Bar Short	Barra de respaldo corta	Barre d'appui courte	Barra di base corta
11	80041	22	Bolt CRBLT 3/8-16 x 1-1/4 ZN	Perno	Boulon	Bullone
12	80042	22	Nut NUTFX 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
13	80043	22	Washer WSHR 3/8 WROT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
14	80051	8	Nut NUTNY 1/2 - 13 ZN (655PM, 755PM)	Tuerca	Écrou	Dado
15	80089	8	Screw HHCS 1/2 - 13 X 1-3/4 ZN (655PM, 755PM)	Tornillo	Vis	Vite
^	24109-2	4	Blade Steel Long (Option)	Hoja de acero larga (opcional)	Lame en acier longue (en option)	Lama acciaio lunga (in opzione)
^	24073-2	2	Blade Steel Short (Option)	Hoja de acero corta (opcional)	Lame en acier courte (en option)	Lama acciaio corta (in opzione)
^	58447-2	2	Blade Steel Short 955PM (Option)	Hoja de acero corta 955PM (opcional)	Lame en acier courte 955PM (en option)	Lama acciaio corta 955PM (in opzione)

^ Not Shown ^ No se ilustra
^ Non représenté ^ Non illustrato

Discount-Equipment.com



Discount-Equipment.com

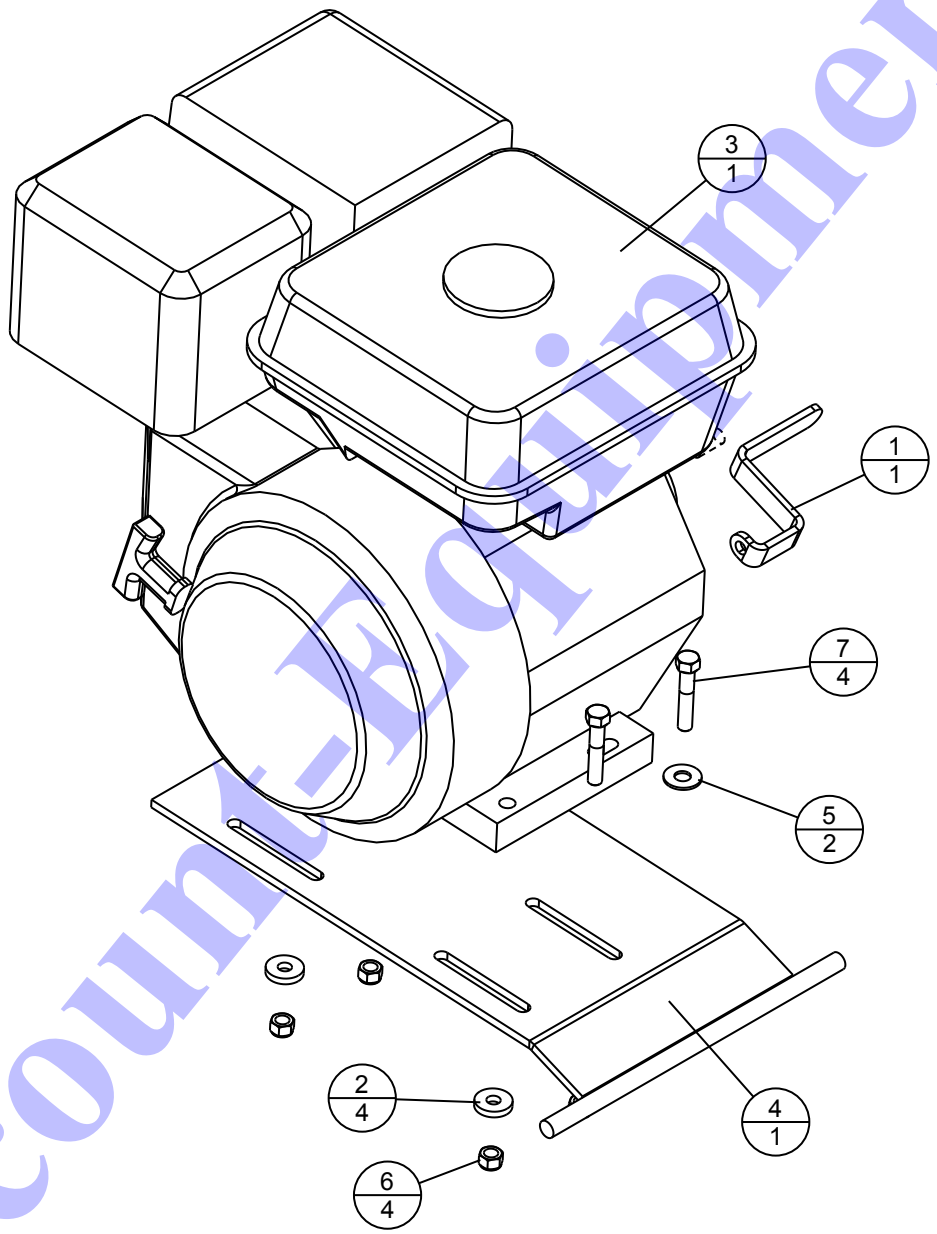
SEALS BEARING ASSEMBLY
CONJUNTO DE SELLOS, COJINETES
JOINTS ET ROULEMENTS
GRUPPO GUARNIZIONI, CUSCINETTI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	24017	4	Washer WSHR 2-1/4 ID x 2-15/16 OD	Arandela	Rondelle	Rondella
2	24021-2	1	Weld Trunnion PM EE	Muñón soldado PM EE	Tourillon soudé PM EE	Saldatura perno articolazione PM EE
3	25881	2	Washer Split	Arandela dividida	Rondelle fendue	Rondella con taglio
4	25909	1	Spacer Shaft EE MdPM	Espaciador de eje EE MDPM	Pièce d'écartement d'arbre EE MdPM	Distanziatore albero EE MdPM
5	26325	4	Washer WSHR .375 ID x 1.00 OD x .187 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
6	26326	2	Washer WSHR 9/16 x 1 3/4 x 1/4	Arandela	Rondelle	Rondella
7	23120	1	Kit Mixer Bullgear	Juego de engranaje principal	Kit de couronne principale	Kit riduttore
8	32003	2	Bearing	Cojinete	Roulement	Cuscinetto
9	32324	8	Seal Drum Yellow	Sello de tambor amarillo	Joint de tambour jaune	Guarnizione gialla tamburo
10	23462	2	Kit Mixer Housing Bearing	Juego de caja de cojinete de mezcladora	Kit de logement de roulement de malaxeur	Kit cuscinetto alloggiamento impastatrice
11	36574-2	1	Weld Trunnion Capped TPE	Muñón soldado con tapa, TPE	Tourillon soudé protégé TPE	Saldatura perno articolazione sigillato TPE
12	46042	4	Fitting Grease 1/4-28 ZN	Grasera 1/4-28 ZN	Graisseur 1/4-28 ZN	Ingrassatore 1/4 - 28 ZN
13	47001	4	Cap Grease Fitting	Tapa de grasera	Capuchon de graisseur	Tappo ingrassatore
14*	80075	2	Screw HHCS 1/2 - 13 x 1-1/2 Gr 5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
15	80114	6	Nut NUTNY 5/16-18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
16	80117	2	Washer WSHRL 1/2 Med Split ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
17	80119	4	Washer WSHRLT INT/EXT 3/8	Arandela	Rondelle	Rondella
18	80325	4	Nut NUTFL 3/8 -16 Reg ZN	Tuerca	Écrou	Dado
19	80495	6	Washer WSHR SAE 5/16 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
20	81060	1	Key Sq 3/8 Pln	Chaveta cuadrada 3/8	Clavette carrée 3/8	Linguetta a sezione quadrata 3/8
21	81064	6	Bolt CRBLT 5/16-18 x 1.25	Perno	Boulon	Bullone
^	23432		Kit Mixer Bearing Seals Bolt on Housing (Includes Items 1, 3, 8,9. Two sets required.)	Juego de sellos de cojinete de mezcladora de caja empernada (incluye los artículos 1, 3, 8,9. Se requieren dos juegos).	Kit de joints de roulement pour malaxeur logement boulonné (comprend les éléments 1, 3, 8 et 9 ; deux jeux nécessaires)	Kit guarnizioni cuscinetto bullone alloggiamento impastatrice (include gli elementi 1, 3, 8, 9; sono richieste due serie).
^	23430		Kit mixer Seal Spacer Bolt on Housing (Includes items 1,3,9. Two sets required.)	Juego de espaciador de sello de mezcladora de caja empernada (incluye los artículos 1, 3, 9. Se requieren dos juegos).	Kit de pièces d'écartement de joint pour malaxeur avec logement boulonné (comprend les éléments 1, 3 et 9 ; deux jeux nécessaires)	Kit guarnizione distanziatore bullone alloggiamento impastatrice (include gli elementi 1, 3, 9; sono richieste due serie).

* Loctite 262

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

Discount-Equipment.com

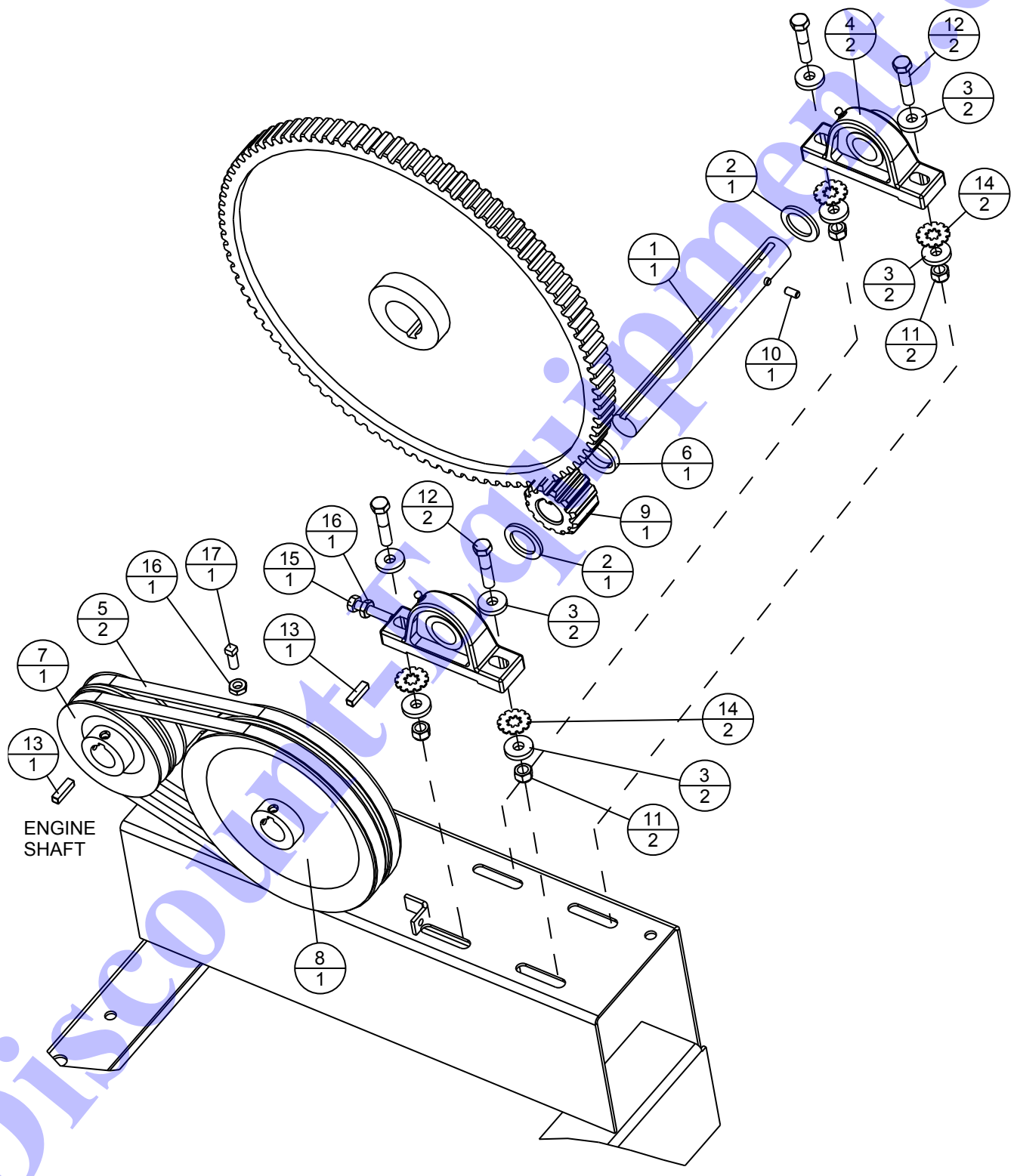


Discount-Equipment.com

GAS ENGINE
MOTOR DE GASOLINA
MOTEUR À ESSENCE
MOTORE A BENZINA

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	26199-2	1	Belt Guide (EH25 assembled on opposite side as illustrated)	Guía de correas (se instala en el lado opuesto al ilustrado en EH25 de 8.5)	Guide de courroie (EH25 assemblé du côté opposé comme illustré)	Guida cinghia (motore EH25 montato sul lato opposto, come illustrato)
2	26325	4	Washer - WSHR .375 ID x 1.00 OD x .187 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
3	30585	1	Engine B&S 800 Intek 6:1	Motor B&S 800 Intek 6:1	Moteur B&S 800 Intek 6:1	Motore B&S 800 Intek 6:1p
3a	31213	1	Engine Honda GX160 6:1	Motor Honda GX160 6:1	Moteur Honda GX160 6:1	Motore Honda GX160 6:1
3b	30596	1	Engine Subaru EH17 6:1	Motor Subaru EH17 6:1	Moteur Subaru EH17 6:1	Motore Subaru EH17 6:1
3c	30155	1	Engine Honda GX240 6:1	Motor Honda GX240 6:1	Moteur Honda GX240 6:1	Motore Honda GX240 6:1
3d	30597	1	Engine Subaru EH25 6:1	Motor Subaru EH25 6:1	Moteur Subaru EH25 6:1	Motore Subaru EH25 6:1
3e	42999	1	Engine Modify BS1450 IP 6:1 Reduction	Motor B&S I/P modificado	Moteur B&S I/P modifié	Motore B&S da I/P modificato
4	39565-2	1	Motor Base (5hp B&S, 5.5hp Honda, 6hp Subaru)	Base de motor	Base de moteur	Base motore
4a	39557-2	1	Motor Base (GX240, EH25, B&S 1450 I/P)	Base de motor	Base de moteur	Base motore
5	80043	2	Washer WSHR 3/8 WROT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
6	80114	4	Nut NUTNY 5/16- 18 ZN (B&S 800, GX160, EH17)	Tuerca	Écrou	Dado
6a	80056	4	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN (GX240, EH25 & BS1450 I/P)	Tuerca	Écrou	Dado
7	80475	4	Screw - HHCS 5/16 - 18 x 1-3/4 (B&S 800, GX160, EH17)	Tornillo	Vis	Vite
7a	80178	4	Screw - HHCS 3/8 - 16 x 2 (GX240, EH25)	Tornillo	Vis	Vite
7b	80072	4	Screw - HHCS 3/8 - 16 x 1-3/4 (B&S 1450 I/P)	Tornillo	Vis	Vite

Discount Equipment.com



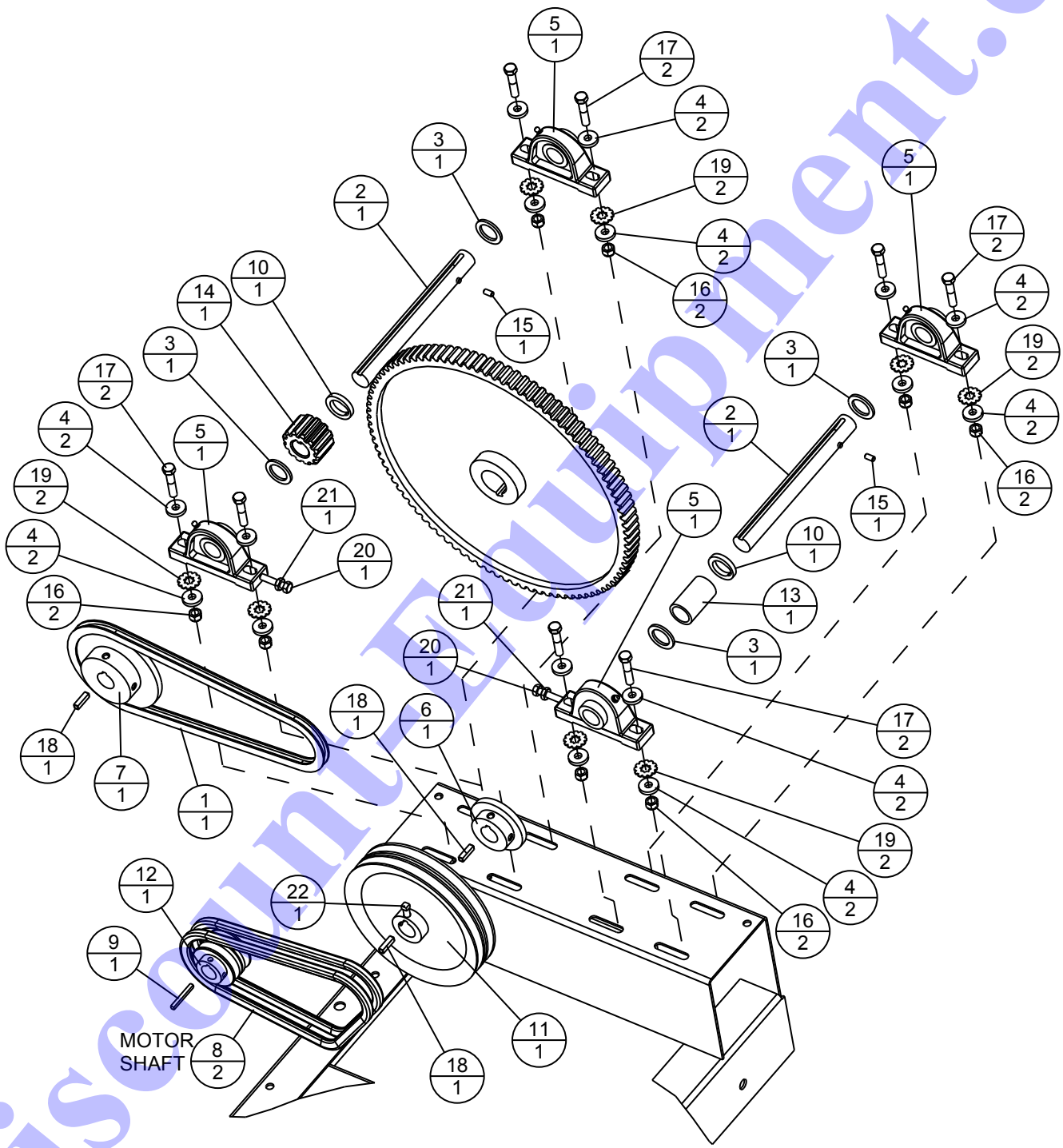
Discount Equipment.com

DRIVE COMPONENTS GAS
COMPONENTES DE MANDO DE GASOLINA
COMPOSANTS D'ENTRAÎNEMENT DU MOTEUR À ESSENCE
COMPONENTI TRASMISSIONE MOTORE A BENZINA

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	22509	1	Shaft Assembly	Conjunto de eje	Arbre	Gruppo albero
2	24622	2	Washer Pinion - WSHR I-1/32ID x 1-1/2 OD x .187 ZN	Arandela de piñón	Rondelle de pignon	Rondella pignone
3	26325	8	Washer WSHR MTR BASE	Arandela	Rondelle	Rondella
4	32208	2	Bearing Pillow Block 1.00	Cojinete de chumacera	Palier support	Supporto cuscinetti
5	34052	2	V-Belt A-32	Correa trapezoidal A-32	Courroie trapézoïdale A-32	Cinghia trapezoidale A-32
5a	34617	2	V-Belt A-28 Spiral Blade	Correa trapezoidal A-28	Courroie trapézoïdale A-28	Cinghia trapezoidale A-28
6	38122	1	Washer Retainer Pin	Pasador retenedor arandela	Rondelle de retenue d'axe	Spina di ritegno rondella
7	38664	1	Sheave 4.25 x 3/4 (5 B&S, 5.5 Honda, 6 Robin)	Polea 4.25 x 3/4	Poulie 4.25 x 3/4	Puleggia 4.25 x 3/4
7a	38449	1	Sheave 4.25 x 1 (GX240, EH25, B&S 1450 I/P)	Polea 4.25 x 1	Poulie 4.25 x 1	Puleggia 4.25 x 1
7b	34051	1	Sheave 2AK44x1 Spiral Blade (GX240, EH25, B&S 1450 I/P)	Polea 2AK44x1	Poulie 2AK44x1	Puleggia 2AK44x1
7c	34521	1	Sheave 2AK44x3/4 Spiral Blade (GX160, B&S 800, EH17)	Polea 2AK44x3/4	Poulie 2AK44x3/4	Puleggia 2AK44x3/4
8	38450	1	Sheave 8 in x 1in	Polea, 8 in. x 1 in.	Poulie 8 in x 1 in	Puleggia 8 in x 1 in
8a	35278	1	Sheave 2AK61x1in Spiral Blade	Polea, 2AK61x1	Poulie 2AK61x1	Puleggia v
9	23121	1	Kit Mixer MdPM Pinion (Includes Pinion and Instructions	Juego de piñón MdPM de mezcladora (incluye piñón e instrucciones)	Kit de pignon MdPM pour malaxeur (pignon et instructions)	Kit pignone MdPM impastatrice (include il pignone e le istruzioni)
10	80001	1	PINDL 1/4 OD x 1/2 Lg Pln	PINDL 1/4 D.E. x 1/2 Lg PLN	PINDL 1/4 de diam. ext. x 1/2 de long ordinaire	PINDL 1/4 De x 1/2 lungh. piana
11	80056	4	Nut NUTNY 3/8 - 16	Tuerca	Écrou	Dado
12	80072	4	Screw HHCS 3/8 - 16 X 1-3/4	Tornillo	Vis	Vite
13	80100	2	Key Sq 1/4 X 1 Class 1 Pln	Chaveta cuadrada 1/4 x 1	Clavette carrée 1/4 x 1	Linguetta a sezione quadrata da 1/4 x 1
14	80119	4	Washer WSHRLT 3/8 Int/Ext ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
15	80164	1	Bolt HHTB 5/16 - 18 X 1-1/2	Perno	Boulon	Bullone
16	80244	2	Nut NUTFXJ 5/16-18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
17	80258	1	Screw SQHSS, 5/16 - 18 X 3/4	Tornillo	Vis	Vite
^	21471	1	Subasm Pinion MdPM (Includes pinion, shaft, and bearings)	Subconj. de piñón MdPM	Sous-ensemble de pignon MdPM	Sottogruppo pignone MdPM

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

Discount-Equipment.com



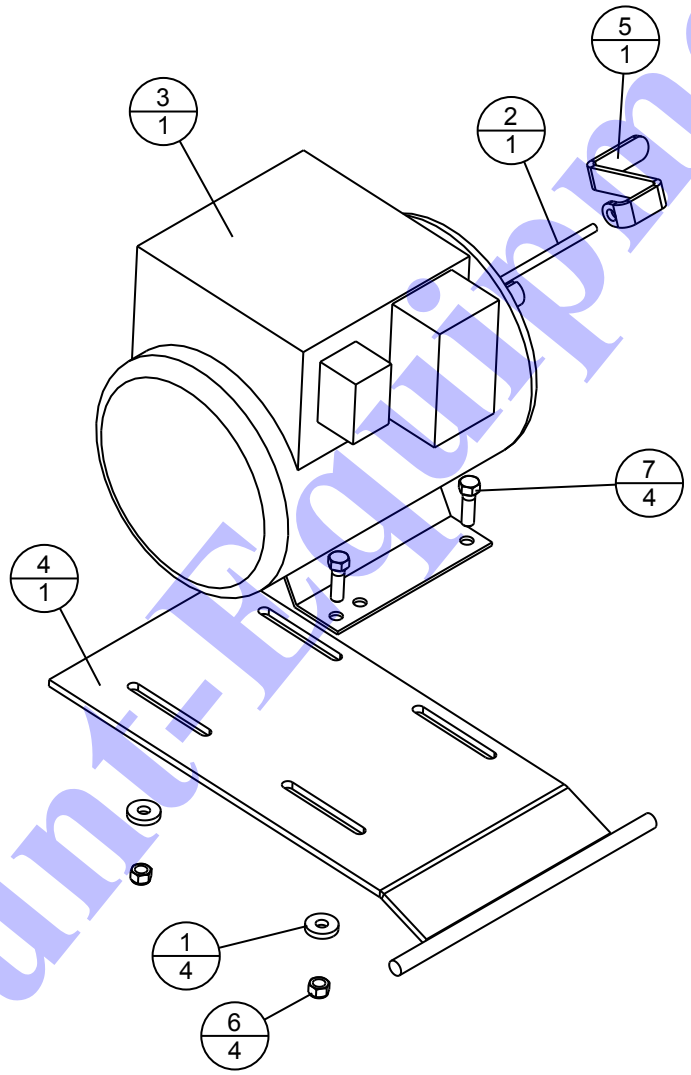
Discount Equipment.com

ELECTRIC DRIVE COMPONENTS
COMPONENTES DE MANDO ELÉCTRICO
COMPOSANTS D'ENTRAÎNEMENT DU MOTEUR ÉLECTRIQUE
COMPONENTI TRASMISSIONE MOTORE ELETTRICO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	21184	1	Set Chain RC50 54 Pitchs	Conjunto de cadena	Chaîne	Gruppo catena
2	22509	2	Shaft Assembly	Conjunto de eje	Arbre	Gruppo albero
3	24622	4	Washer Pinion	Arandela de piñón	Rondelle de pignon	Rondella pignone
4	26325	16	Washer - WSHR 0.375 ID x 10 OD x 0.187 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
5	32208	4	Bearing Pillow Block	Cojinete de chumacera	Palier support	Supporto cuscinetti
6	34126	1	Sprocket 50B 14 X 1	Rueda dentada 50B 14 x 1	Pignon 50B 14 x 1	Ruota dentata 50B 14 X 1
7	34127	1	Sprocket 50B 24 X 1	Rueda dentada 50B 24 x 1	Pignon 50B 24 x 1	Ruota dentata 50B 24 X 1
8	34617	2	V-Belt A28	Correa trapezoidal A28	Courroie trapézoïdale A28	Cinghia trapezoidale A28
8a	34159	2	V-Belt A-30 Spiral Blade	Correa trapezoidal A-30 (hoja en espiral)	Courroie trapézoïdale A-30 (lame en spirale)	Cinghia trapezoidale A-30 (lama a spirale)
9	37716	1	Key Square 3/16 x 3/16 x 1-1/2	Chaveta cuadrada 3/16 x 3/16 x 1-1/2	Clavette carrée 3/16 x 3/16 x 1-1/2	Linguetta a sezione quadrata 3/16 x 3/16 x 1-1/2
10	38122	1	Washer Retainer Pin	Arandela de pasador retenedor	Rondelle de retenue d'axe	Spina di ritegno rondella
11	38450	1	Sheave 8 IN.	Polea, 8 in.	Poulie 8 in.	Puleggia 8 in
11a	34056	1	Sheave 2AK 84 X 1 Spiral Blade	Polea 2AK 84 x 1 (hoja en espiral)	Poulie 2AK 84 x 1 (lame en spirale)	Puleggia 2AK 84 X 1 (lama a spirale)
12	38666	1	Sheave 2-1/2 X 7/8	Polea 2-1/2 x 7/8	Poulie 2-1/2 x 7/8	Puleggia 2-1/2 X 7/8
12a	34983	1	Sheave 2AK 30 X 7/8 Spiral Blade	Polea 2AK 30 x 7/8 (hoja en espiral)	Poulie 2AK 30 x 7/8 (lame en spirale)	Puleggia 2AK 30 X 7/8 (lama a spirale)
13	42966-2	1	Spacer Idler MdPM	Espaciador de tensor MdPM	Pièce d'écartement de tendeur MdPM	Distanziatore rinvio elett. MdPM
14	23121	1	Kit Mixer MdPM Pinion (Includes Pinion and Instructions	Juego de piñón MdPM de mezcladora (incluye piñón e instrucciones)	Kit de pignon MdPM pour malaxeur (pignon et instructions)	Kit pignone MdPM impastatrice (include il pignone e le istruzioni)
15	80001	2	PINDL 1/4 OD x 1/2 Lg Pln	PINDL 1/4 D.E. x 1/2 Lg PLN	PINDL 1/4 de diam. ext. x 1/2 de long ordinaire	PINDL 1/4 De x 1/2 lungh. piana
16	80056	8	Nut NUTNY 3/8 - 16	Tuerca	Écrou	Dado
17	80072	8	Screw - HHCS 3/8 - 16 X 1-3/4 (B&S 1450 I/P)	Tornillo	Vis	Vite
18	80100	3	Key Sq 1/4 X 1 Class 1 Pln	Chaveta cuadrada 1/4 x 1	Clavette carrée 1/4 x 1	Linguetta a sezione quadrata da 1/4 x 1
19	80119	8	Washer WSHRLT 3/8 INT / EXT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
20	80164	2	Bolt HHTB 5/16 - 18 x 1-1/2 ZN	Perno	Boulon	Bullone
21	80244	2	Nut NUTFXJ 5/16 - 18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
22	80258	1	Screw SQHSS 5/16 - 18 x 3/4 ZN	Tornillo	Vis	Vite
^	32354	1	Subasm Pinion Electric MdPM (includes pinion, shaft and bearings)	Subconj. de piñón, eléctrico, MdPM	Sous-ensemble de pignon électrique MdPM	Sottogruppo pignone elettrico MdPM
^	21300	1	Subasm Idler MdPM Electric (includes spacer, shaft and bearings)	Subconj. rueda intermedia, eléctrico, MdPM	Sous-ensemble de tendeur électrique MdPM	Sottogruppo rinvio MdPM elettrico

^ Not Shown ^ No se ilustra
^ Non représenté ^ Non illustrato

Discount-Equipment.com



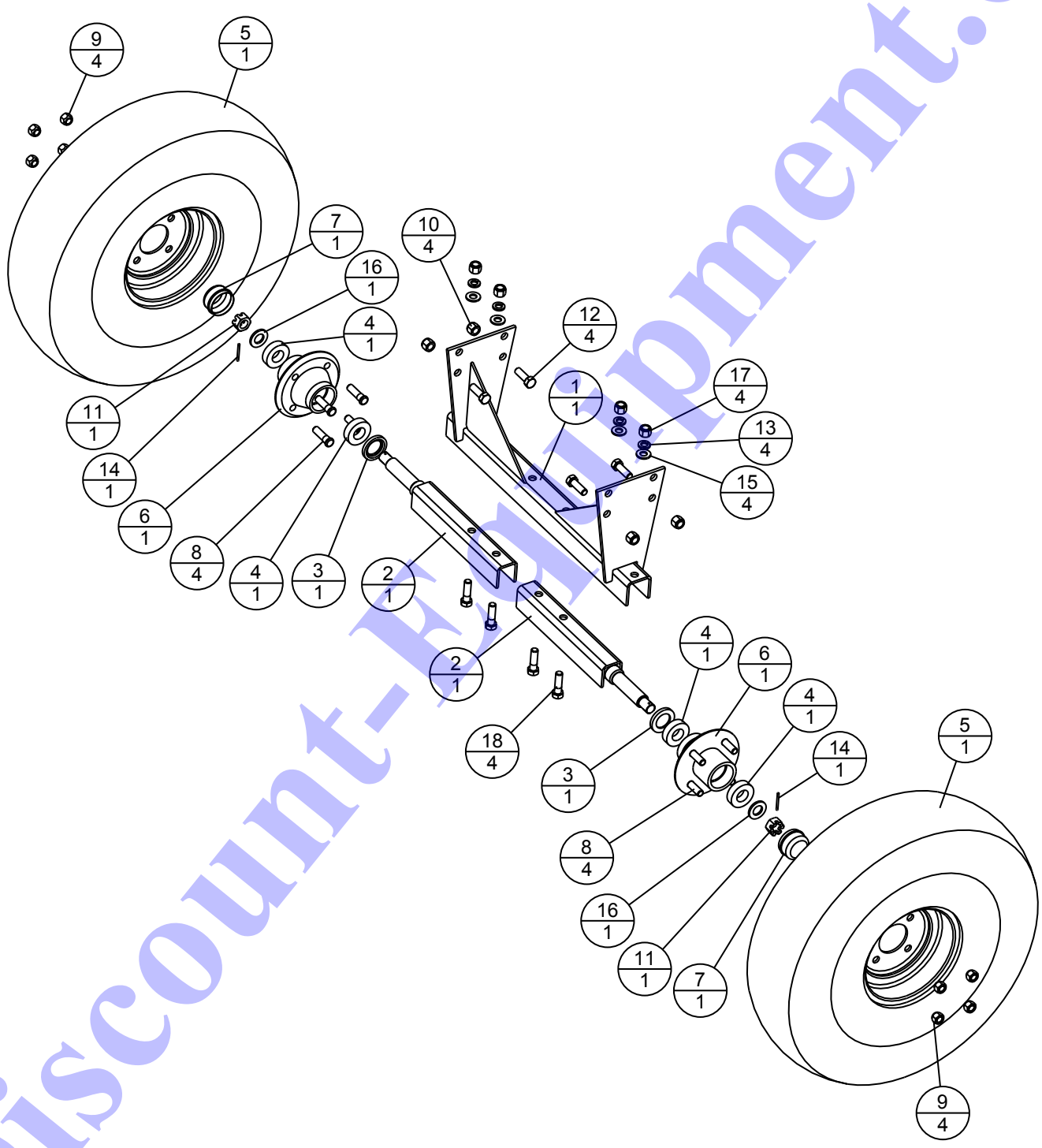
Discount-Equipment.com

ELECTRIC MOTOR ASSEMBLY
CONJUNTO DEL MOTOR ELÉCTRICO
MOTEUR ÉLECTRIQUE
GRUPPO MOTORE ELETTRICO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	26325	4	Washer WSHR MTR BASE	Arandela	Rondelle	Rondella
2	28826	1	Rod Threaded (1.5 hp, 2 hp)	Varilla roscada (1.5 hp, 2 hp)	Tige filetée (1.5 hp, 2 hp)	Asta filettata (1.5 hp, 2 hp)
3	30167	1	Motor Electric 1.5 hp	Motor eléctrico de 1.5 hp	Moteur électrique 1.5 hp	Motore elettrico da 1.5 hp
3a	30168	1	Motor Electric 2 hp	Motor eléctrico de 2 hp	Moteur électrique 2 hp	Motore elettrico da 2 hp
4	39567-2	1	Motor Base	Base de motor	Base de moteur	Base motore
5	42446-2	1	Belt Guide	Guía de correas	Guide de courroie	Guida cinghia
6	80056	4	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
7	80145	4	Screw HHCS 3/8 - 16 X 1-1/4 ZN	Tornillo	Vis	Vite
^	36385	1	Box and Switch Assembly	Conjunto de caja e interruptores	Boîtier et interrupteur	Gruppo scatola e interruttore
^	36470	1	Switch On/Off	Interruptor de encendido	Interrupteur marche/arrêt	Interruttore on/off
^	36291	1	Plug Dual Volt 1-1/2hp, 2hp	Enchufe de voltaje doble, 1-1/2 hp, 2 hp	Fiche bitension 1-1/2 hp, 2 hp	Spina doppio voltaggio 1-1/2 hp, 2 hp
^	36292	1	Socket Dual Volt 1-1/2hp, 2hp	Receptáculo de voltaje doble, 1-1/2 hp, 2 hp	Prise bitension 1-1/2 hp, 2 hp	Presa doppio voltaggio 1-1/2 hp, 2 hp

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

Discount-Equipment.com



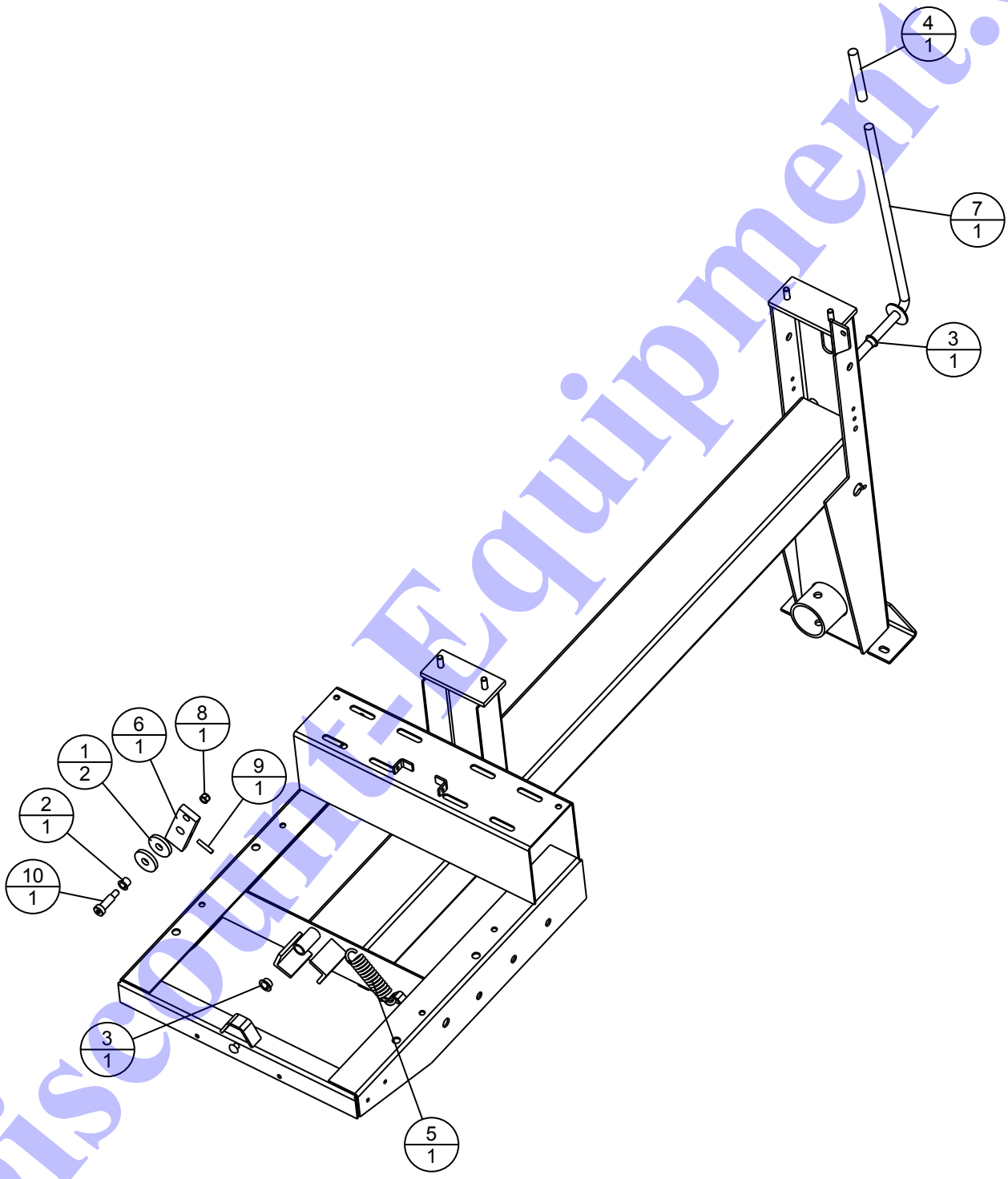
Discount-Equipment.com

AXLE ASSEMBLY / WHEELS
CONJUNTO DE EJE / RUEDAS
ESSIEU / ROUES
GRUPPO ASSALE / RUOTE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	22511-2	1	Weld Support Axle MdPM	Soporte de eje soldado	Support d'essieu soudé	Supporto assale saldato
2	22512-2	2	Half Axle Weld	Semieje soldado	Demi-essieu soudé	Semiassale saldato
3	32052	2	Seal Wheel Hub	Sello de cubo de rueda	Joint de moyeu de roue	Guarnizione mozzo ruota
4	32233	4	Bearing Rlr Taper 1.000	Cojinete de rodillos ahusados 1.000	Roulement à rouleaux coniques 1.000	Cuscinetto rullo conico 1.000
5	32306	2	Tire and Rim 4.80 x 12 655PM, 755PM	Neumático y aro 4.80 x 12	Pneu et jante 4.80 x 12	Pneumatico e cerchione 4.80 x 12
5a	32307	2	Tire and Rim 78 x 13 855PM, 955PM	Neumático y aro 78 x 13	Pneu et jante 78 x 13	Pneumatico e cerchione 78 x 13
6	34501	2	Hub 4-Bolt with Tapered Bearing	Cubo de 4 pernos con cojinete ahusado	Moyeu à 4 boulons avec roulement conique	Mozzo a 4 bulloni con cuscinetto conico
7	34573	2	Dust Cap	Tapa contra polvo	Capuchon antipoussière	Tappo parapolvere
8	39190	8	Lug Stud 1/2-20 x 1 7/32 LG	Espárrago 1/2-20 x 1-7/32 largo	Goujon de roue 1/2-20 x 1-7/32 de long	Prigioniero cieco 1/2-20 x 1 7/32 lungh.
9	80045	8	Nut LUGNT 1/2-20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
10	80051	4	Nut NUTNY 1/2-13	Tuerca	Écrou	Dado
11	80054	2	Nut NUTSFX 3/4-16	Tuerca	Écrou	Dado
12	80075	4	Screw HHCS 1/2-13 x 1-1/2 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
13	80117	4	Washer WSHR 1/2 MED SPLIT	Arandela	Rondelle	Rondella
14	80316	2	Pin PINCT 1/8 x 1-1/2	Pasador	Goujon	Spina
15	80343	4	Washer WSHR 1/2 SAE ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
16	80344	2	Washer WSHR 3/4 SAE ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
17	80485	4	Nut NUTNY 1/2-20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
18	80536	4	Screw HHCS 1/2-20 x 1-3/4	Tornillo	Vis	Vite
^	21497-2	1	Axle Assy Complete (Includes 1,2,6,7 and all hardware req'd.)	Conj. de eje completo	Essieu complet	Gruppo assale completo

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

Discount-Equipment.com

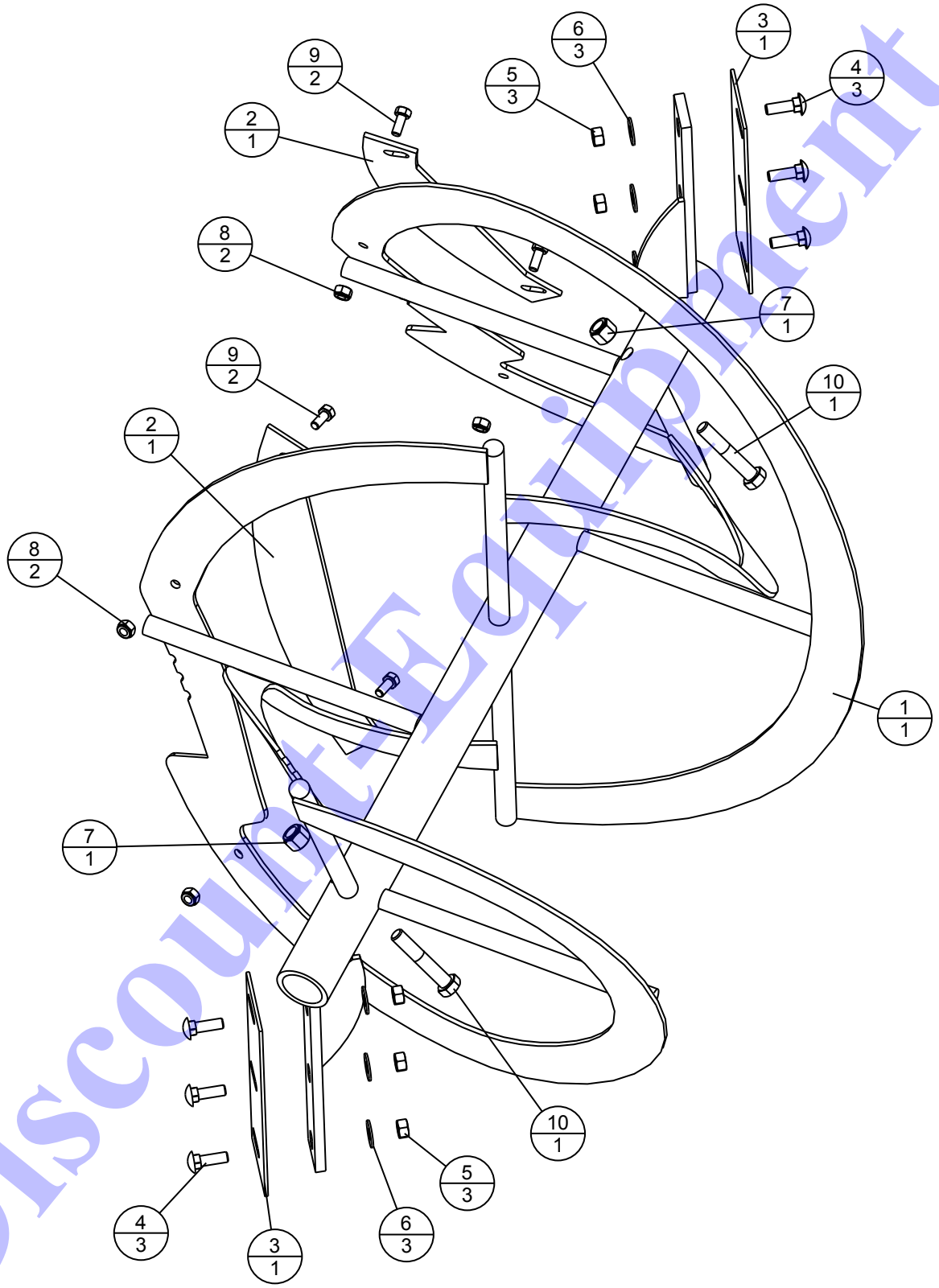


Discount-Equipment.com

CLUTCH ASSEMBLY
CONJUNTO DE EMBRAGUE
EMBRAYAGE
GRUPPO FRIZIONE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	26326	2	Washer WSHR 9/16 x 1-3/4 x 1/4 Pln	Arandela	Rondelle	Rondella
2	32099	1	Bushing Flange Nylon 0.50	Buje embridado de nilón, 0.50	Bague à bride en nylon 0.50	Boccola flangiata in nylon 0.50
3	32116	2	Bushing Flange Nylon 0.62	Buje embridado de nilón, 0.62	Bague à bride en nylon 0.62	Boccola flangiata in nylon 0.62
4	34687	1	Grip Handle 0.62	Empuñadura de manija, 0.62	Poignée 0.62	Impugnatura 0.62
5	34849	1	Spring Motor Base	Resorte de base de motor	Ressort de base de moteur	Molla base motore
6	39446-2	1	Link Clutch	Brazo de embrague	Biellette d'embrayage	Collegamento frizione
7	39568-2	1	Lever Clutch Handle 655PM	Palanca de manija de embrague 655PM	Levier d'embrayage 655PM	Impugnatura leva frizione 655PM
7a	39569-2	1	Lever Clutch Handle 755PM	Palanca de manija de embrague 755PM	Levier d'embrayage 755PM	Impugnatura leva frizione 755PM
7b	39570-2	1	Lever Clutch Handle 855PM, 955PM	Palanca de manija de embrague 855PM, 955PM	Levier d'embrayage 855PM, 955PM	Impugnatura leva frizione 855PM, 955PM
8	80056	1	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
9	80775	1	Pin PINSP 1/4 X 1-1/4 ZN	Pasador	Goujon	Spina
10	81153	1	Bolt SHSHB 1/2 X 1-1/4 BLK	Perno	Boulon	Bullone

Discount-Equipment.com

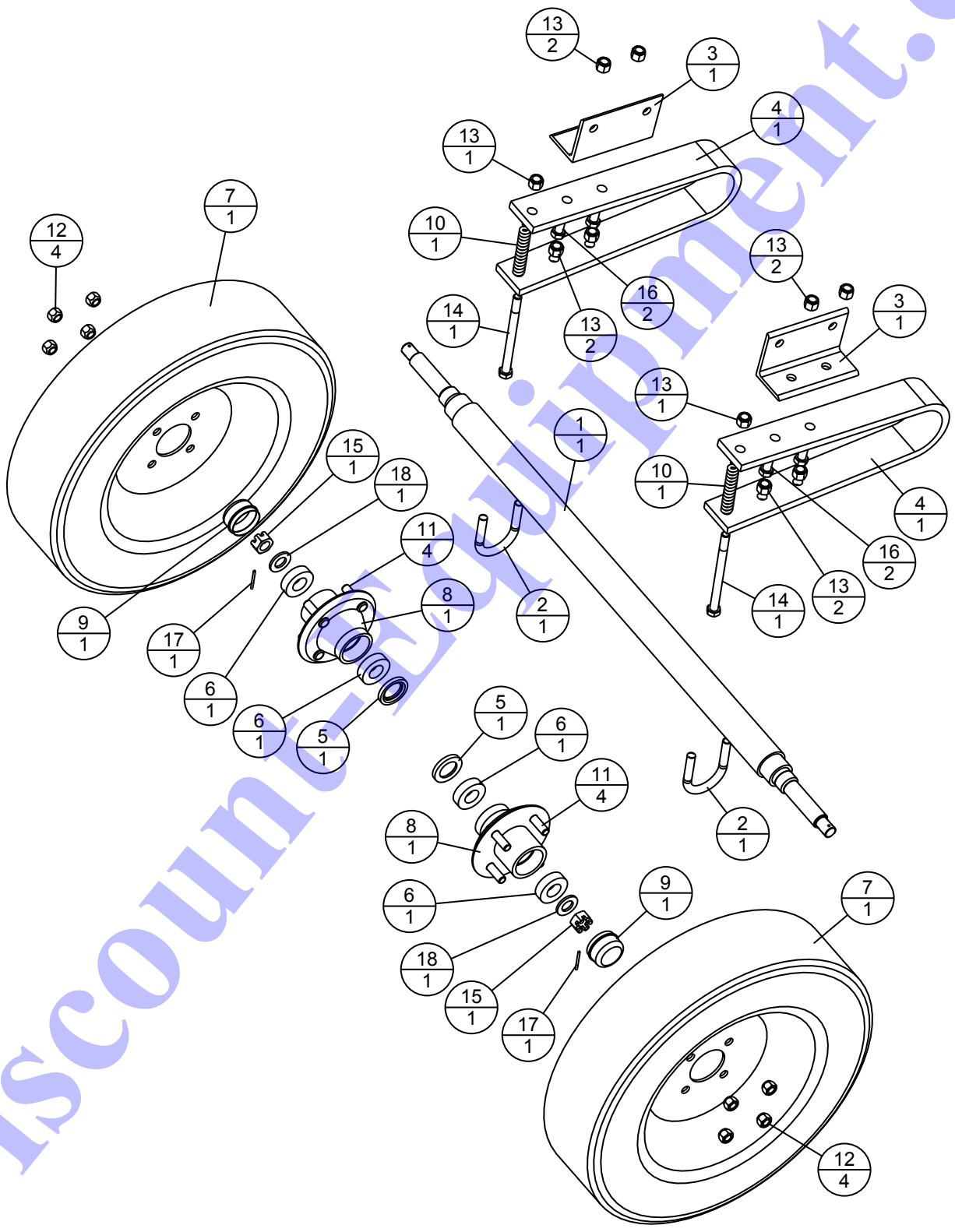


DiscountEquipment.com

SPIRAL BLADES ASSEMBLY
CONJUNTO DE HOJAS EN ESPIRAL
LAMES EN SPIRALE
GRUPPO LAME A SPIRALE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	42764-2	1	Spiral Blades - 655PM	Hojas en espiral - 655PM	Lames en spirale - 655PM	Lame a spirale- 655PM
1a	42755-2	1	Spiral Blades - 755PM	Hojas en espiral - 755PM	Lames en spirale - 755PM	Lame a spirale -755PM
1b	42765-2	1	Spiral Blades - 855PM	Hojas en espiral - 855PM	Lames en spirale - 855PM	Lame a spirale -855PM
2	42801-2	2	Filler Spiral	Placa de relleno de espiral	Élément de remplissage en spirale	Inserto spirale
3	24108-2	2	Blade End	Extremo de hoja	Extrémité de lame	Lato lama
4	80041	6	Bolt CRBLT 3/8-16 x 1-1/4 ZN	Perno	Boulon	Bullone
5	80042	6	Nut NUTFX 3/8-16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
6	80043	6	Washer WSHR 3/8 WROT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
7	80051	2	Nut NUTNY 1/2-13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
8	80114	4	Nut NUTNY 5/16-18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
9	80159	4	Screw - HHCS 5/16-18 x 3/4 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
10	80405	2	Screw - HHCS 1/2-13 x 2-3/4 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite

Discount-Equipment.com



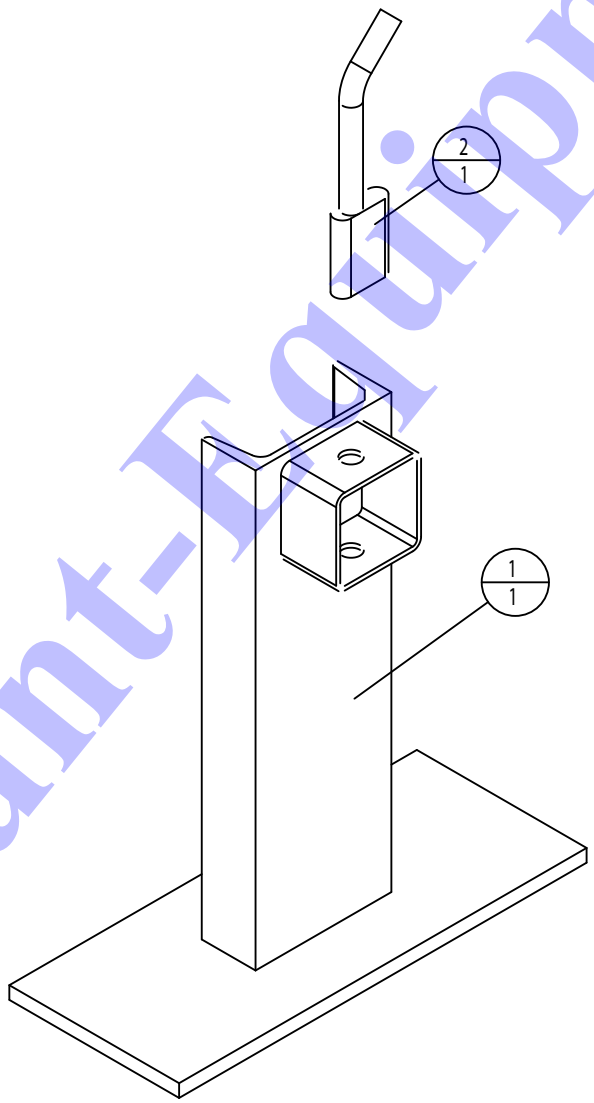
Discount Equipment.com

SPRING AXLE ASSEMBLY (OPTIONAL)
CONJUNTO DE EJE DE RESORTE (OPCIONAL)
ESSIEU A RESSORT (EN OPTION)
GRUPPO MOLLA ASSALE (IN OPZIONE)

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	21512-2	1	Axle Spring Option (655PM, 755PM)	Eje de resorte opcional	Essieu à ressort en option	Opzione molla assale
1a	21460-2	1	Axle Spring 56 inch Option (855PM, 955PM)	Eje de resorte, 56 in.	Essieu à ressort 56 inches	Molla assale 56 in
2	26195	2	U-BOLT	Perno en U	Étrier fileté	Bullone ad U
3	26949-2	2	Bracket Axle Spring	Soporte de eje de resorte	Support d'essieu à ressort	Staffa molla assale
4	26971-2	2	Spring Leaf 16in	Resorte	Ressort	Molla
5	32052	2	Seal Wheel Hub	Sello de cubo de rueda	Joint de moyeu de roue	Guarnizione mozzo ruota
6	32233	4	Bearing RLR Taper 1.000	Cojinete de rodillos ahusados 1.000	Roulement à rouleaux coniques 1.000	Cuscinetto rullo conico 1.000
7	32306	2	Tire and Rim 4.80 X 12 655PM, 755PM	Neumático y aro 4.80 x 12	Pneu et jante 4.80 x 12	Pneumatico e cerchione 4.80 X 12
7a	32307	2	Tire and Rim 6.50 X 13 855PM, 955PM	Neumático y aro 6.50 x 13	Pneu et jante 6.50 x 13	Pneumatico e cerchione 6.50 X 13
8	34501	2	Hub/cap and nuts	Cubo de 4 pernos con cojinete ahusado	Moyeu à 4 boulons avec roulement conique	Mozzo a 4 bulloni con cuscinetto conico
9	34573	2	Dust Cap	Tapa contra polvo	Capuchon antipoussière	Tappo parapolvere
10	34972	2	Spring Comp. .24 OD x 1-1/4	Resorte espiral	Spire de ressort	Molla bobina
11	39190	8	Lug Stud 1/2-20 x 1 7/32 LG	Espárrago 1/2-20 x 1-7/32 largo	Goujon de roue 1/2-20 x 1-7/32 de long	Prigioniero cieco 1/2-20 x 1 7/32 lungh.
12	80045	8	Nut LGNUT 1/2-20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
13	80051	16	Nut NUTNY 1/2-13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
14	80052	2	Screw HHCS 1/2-13 X 6-1/2	Tornillo	Vis	Vite
15	80054	2	Nut NUTFX 3/4-16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
16	80075	4	Screw HHCS 1/2-13 X 1-1/2	Tornillo	Vis	Vite
17	80316	2	Pin PINCT 1/8 X 1-1/2 ZN	Pasador	Goujon	Spina
18	80344	2	Washer WSHR 3/4 SAE ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
^	22162	1	Axle Assembly 655PM, 755PM (Includes 1, 5, 8, 9, 17, 18)	Conjunto de eje	Essieu	Gruppo assale
^	22069	1	Axle Assembly 855PM, 955PM (Includes 1a, 5, 8, 9, 17, 18)	Conjunto de eje	Essieu	Gruppo assale

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

Discount-Equipment.com



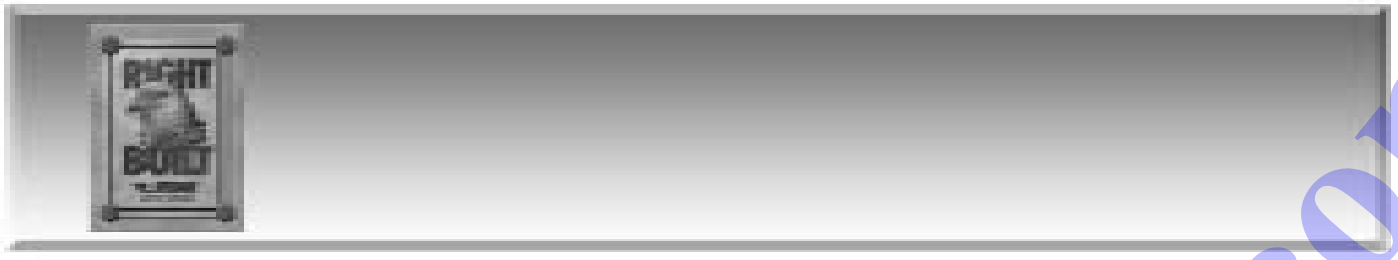
Discount-Equipment.com

LOCKING LEG
PATA DE TRABA
PIED VERROUILLABLE
GAMBA DI BLOCCAGGIO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	57811BD-2	1	Weld Leg Locking MdPM	Miembro soldado de pata de traba MdPM	Pied verrouillable soudé MdPM	Saldatura gamba bloccaggio MdPM
2	57815BD	1	Lock Pin Leg	Pasador de pata de traba	Pied à axe de verrouillage	Perno bloccaggio gamba
3^	57817BD	1	Kit Leg Locking MdPM (Includes items 1, 2 & 4)	Juego de pata de traba MdPM (incluye artículos 1, 2 y 4)	Kit de pied verrouillable MdPM (comprend les éléments 1, 2 et 4)	Kit gamba bloccaggio MdPM (include gli elementi 1, 2 e 4)
4^	55675BD	1	Decal Locking Leg	Etiqueta de pata de traba	Autocollant, pied verrouillable	Adesivo gamba bloccaggio

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

Discount-Equipment.com



Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	21047	1	Kit Mixer 655PM, 755PM, 855PM Blades Rubber	Juego de hojas de caucho	Jeu de lames en caoutchouc	Gruppo lame gomma
	Includes all Short and Long Rubber Blades Incluye todas las hojas de caucho cortas y largas Comprend toutes les lames en caoutchouc courtes et longues Include tutte le lame gomma corte e lunghe					
^	23086	1	Kit Mixer MdPM Hardware Paddle Blades	Juego de tornillería de hojas de paleta	Kit de boulonnerie des lames de palette	Kit viteria lame paletta
	Includes All Hardware for Rubber or Steel Blades Incluye toda la tornillería para las hojas de caucho o de acero Comprend toute la boulonnerie pour les lames en caoutchouc ou en acier Include tutta la viteria per lame in gomma o in acciaio					
^	21065	1	Kit Mixer 655PM, 755PM, 855PM Steel Blades	Juego de hojas de acero	Jeu de lames en acier	Gruppo lame acciaio
	Includes all Short and Long Steel Blades Incluye todas las hojas de acero cortas y largas Comprend toutes les lames en acier courtes et longues Include tutte le lame acciaio corte e lunghe					
^	21048	1	Kit Mixer 655PM, 755PM, 855PM Backer Bars	Juego de barras de respaldo	Jeu de barres d'appui	Gruppo barre di base
	Includes all Short and Long Backer Bars Incluye todas las barras de respaldo cortas y largas Comprend toutes les barres d'appui courtes et longues Include tutte le barre di base corte e lunghe					
^	20051	1	Kit Mixer 955 PM Blades Rubber	Juego de hojas de caucho	Jeu de lames en caoutchouc	Gruppo lame gomma
	Includes all Short and Long Rubber Blades Incluye todas las hojas de caucho cortas y largas Comprend toutes les lames en caoutchouc courtes et longues Include tutte le lame gomma corte e lunghe					
^	20052	1	Kit Mixer 955PM Blades Steel	Juego de hojas de acero	Jeu de lames en acier	Gruppo lame acciaio
	Includes all Short and Long Steel Blades Incluye todas las hojas de acero cortas y largas Comprend toutes les lames en acier courtes et longues Include tutte le lame acciaio corte e lunghe					
^	20053	1	Kit Mixer 955PM Backer Bars	Juego de barras de respaldo 955PM	Jeu de barres d'appui 955PM	Gruppo barre di base 955PM
	Includes all Short and Long Backer Bars Incluye todas las barras de respaldo cortas y largas Comprend toutes les barres d'appui courtes et longues Include tutte le barre di base corte e lunghe					
^	21199	1	Kit Mixer 655pm, 755PM, 855PM Paddle Assy	Conjunto de paletas	Palettes	Gruppo paletta
	Includes All Paddle Welds, Rubber Blades, Backer Bars, Mounting Clamps and Hardware Incluye todos los miembros soldados de paletas, hojas de caucho, barras de respaldo, abrazaderas de montaje y tornillería Comprend toutes les palettes soudées, les lames en caoutchouc, les barres d'appui, les colliers de montage et la boulonnerie Include tutte le saldature paletta, lame gomma, barre di base, fascette di montaggio e viteria					
^	20054	1	Kit Mixer 955PM Paddle Assy	Conj. de tambor y paletas 955PM	Tambour et palettes 955PM	Tamburo e gruppo paletta 955PM
	Includes All Paddle Welds, Rubber Blades, Backer Bars, Mounting Clamps and Hardware Incluye todos los miembros soldados de paletas, hojas de caucho, barras de respaldo, abrazaderas de montaje y tornillería Comprend toutes les palettes soudées, les lames en caoutchouc, les barres d'appui, les colliers de montage et la boulonnerie Include tutte le saldature paletta, lame gomma, barre di base, fascette di montaggio e viteria					

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato

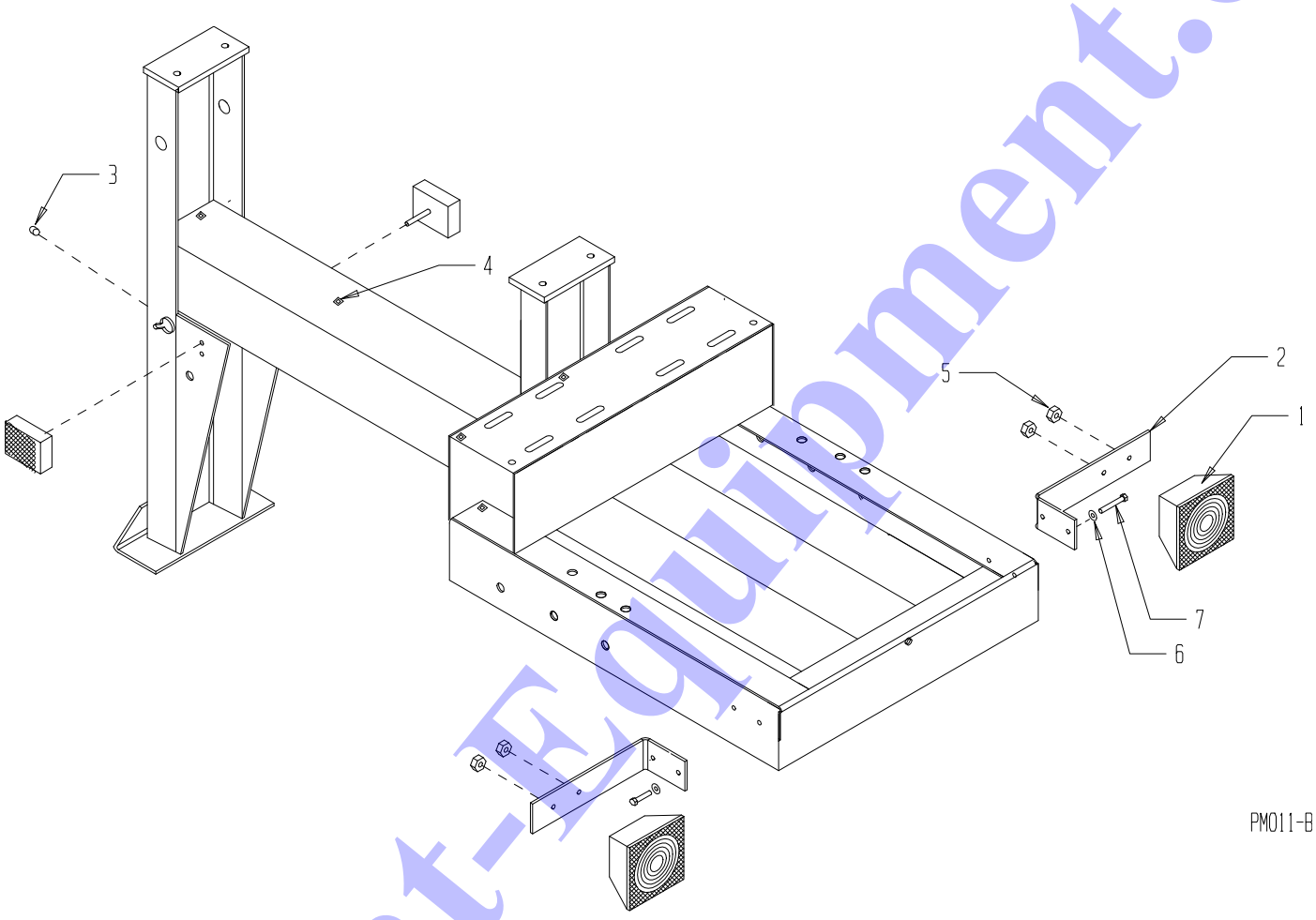
Discount-Equipment.com

KIT DRUM & PADDLE ASSEMBLY
JUEGO DE TAMBOR Y CONJUNTO DE PALETAS
KIT DE TAMBOUR ET PALETTES
KIT TAMBURO E GRUPPO PALETTA

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	23181	1	Kit Mixer 655PM Drum Paddle Assy	Conj. de tambor y paletas 655PM	Tambour et palettes 655PM	Tamburo e gruppo paletta 655PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Bearings, Seals and Bullgear Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, cojinetes, sellos y engranaje principal Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les roulements, les joints et la couronne principale Include tamburo, palette, lame gomma, cuscinetti, guarnizioni e riduttore					
^	23182	1	Kit Mixer 755PM Drum Paddle Assy	Conj. de tambor y paletas 755PM	Tambour et palettes 755PM	Tamburo e gruppo paletta 755PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Bearings, Seals and Bullgear Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, cojinetes, sellos y engranaje principal Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les roulements, les joints et la couronne principale Include tamburo, palette, lame gomma, cuscinetti, guarnizioni e riduttore					
^	23183	1	Kit Mixer 855PM Drum Paddle Assy	Conj. de tambor y paletas 855PM	Tambour et palettes 855PM	Tamburo e gruppo paletta 855PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Bearings, Seals and Bullgear Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, cojinetes, sellos y engranaje principal Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les roulements, les joints et la couronne principale Include tamburo, palette, lame gomma, cuscinetti, guarnizioni e riduttore					
^	20055	1	Kit Mixer 955PM Drum Paddle Assembly	Conj. de tambor y paletas 955PM	Tambour et palettes 955PM	Tamburo e gruppo paletta 955PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Backer Bars, Mounting Clamps and Hardware. Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, barras de respaldo, abrazaderas de montaje y tornillería Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les barres d'appui, les colliers de montage et la boulonnerie Include tamburo, palette, lame gomma, barre di base, fascette di montaggio e viteria					
^	22876	1	Kit Mixer 655PM Drum Spiral Blade Assy	Conjunto de tambor y paleta espiral de mezcladora 655PM	Kit de tambour et de lames en spirale 655PM pour malaxeur	Kit tamburo gruppo lame a spirale impastatrice 655PM
	Includes: Trunnions, EE and TPE, Blades Steel Short, Paddle shaft, Weld drum 655PM, Bullgear, Bearings, Seals, Bearing Housings, Weld Spiral Blade 655PM, Filler Blades and all Hardware. Incluye: Muñones, EE y TPE, paletas de acero cortas, eje de paletas, tambor soldado 655PM, engranaje principal, cojinetes, sellos, cajas de cojinetes, paleta espiral soldada 655PM, paletas de tubo de llenado y toda la tornillería. Comprend : Tourillons, EE et TPE, lames en acier courtes, arbre à palettes, tambour soudé 655PM, couronne principale, roulements, joints, logements de roulements, lame en spirale soudée 655PM, lames de remplissage et toute la boulonnerie. Include: perni articolazione, EE e TPE, lame acciaio corte, albero paletta, tamburo con saldatura 655PM, ruota motrice, cuscinetti, guarnizioni, alloggiamenti cuscinetti, lama a spirale con saldatura 655PM, lame riempimento e tutti i dispositivi di fissaggio.					
^	22877	1	Kit Mixer 755PM Drum Spiral Blade Assy	Conjunto de tambor y paleta espiral de mezcladora 755PM	Kit de tambour et de lames en spirale 755PM pour malaxeur	Kit tamburo gruppo lame a spirale impastatrice 755PM
	Includes: Trunnions, EE and TPE, Blades Steel Short, Paddle shaft, Weld drum 755PM, Bullgear, Bearings, Seals, Bearing Housings, Weld Spiral Blade 755PM, Filler Blades and all Hardware. Incluye: Muñones, EE y TPE, paletas de acero cortas, eje de paletas, tambor soldado 755PM, engranaje principal, cojinetes, sellos, cajas de cojinetes, paleta espiral soldada 755PM, paletas de tubo de llenado y toda la tornillería. Comprend : Tourillons, EE et TPE, lames en acier courtes, arbre à palettes, tambour soudé 755PM, couronne principale, roulements, joints, logements de roulements, lame en spirale soudée 755PM, lames de remplissage et toute la boulonnerie. Include: perni articolazione, EE e TPE, lame acciaio corte, albero paletta, tamburo con saldatura 755PM, ruota motrice, cuscinetti, guarnizioni, alloggiamenti cuscinetti, lama a spirale con saldatura 755PM, lame riempimento e tutti i dispositivi di fissaggio.					
^	22878	1	Kit Mixer 855PM Drum Spiral Blade Assy	Conjunto de tambor y paleta espiral de mezcladora 855PM	Kit de tambour et de lames en spirale 855PM pour malaxeur	Kit tamburo gruppo lame a spirale impastatrice 855PM
	Includes: Trunnions, EE and TPE, Blades Steel Short, Paddle shaft, Weld drum 855PM, Bullgear, Bearings, Seals, Bearing Housings, Weld Spiral Blade 855PM, Filler Blades and all Hardware. Incluye: Muñones, EE y TPE, paletas de acero cortas, eje de paletas, tambor soldado 855PM, engranaje principal, cojinetes, sellos, cajas de cojinetes, paleta espiral soldada 855PM, paletas de tubo de llenado y toda la tornillería. Comprend : Tourillons, EE et TPE, lames en acier courtes, arbre à palettes, tambour soudé 855PM, couronne principale, roulements, joints, logements de roulements, lame en spirale soudée 855PM, lames de remplissage et toute la boulonnerie. Include: perni articolazione, EE e TPE, lame acciaio corte, albero paletta, tamburo con saldatura 855PM, ruota motrice, cuscinetti, guarnizioni, alloggiamenti cuscinetti, lama a spirale con saldatura 855PM, lame riempimento e tutti i dispositivi di fissaggio.					

^ Not Shown ^ No se ilustra ^ Non représenté ^ Non illustrato

Discount Equipment.com



Discount-Equipment.com

TRAILER LIGHTS ASSEMBLY
CONJUNTO DE LUCES DE REMOLQUE
FEUX DE REMORQUE
GRUPPO LUCI RIMORCHIO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	36002	1	Kit Mixer CM PM Lights Trailer	Juego de luces de remolque	Kit de feux de remorque	Kit luci rimorchio
2	36003-2	2	Bracket Universal Lights Trailer	Escuadra universal de luces de remolque	Support universel de feux de remorque	Staffa universale luci rimorchio
3	32087	1	Bushing Nylon 5/16 ID x 3/8 OD	Buje de nylon, 5/16 D.I. x 3/8 D.E.	Bague en nylon 5/16 diam. int. x 3/8 diam. ext.	Boccola in nylon 5/16 D_i x 3/8 D_e
4	57622	10	Adhesive Wire Clip	Adhes., pinza de alambre	Attache de fils adhésive	Clip filo adesiva
5	80236	10	Nut NUTKP 1/4 - 20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
6	80347	4	Washer WSHR 1/4 WROT ZN PL	Arandela	Rondelle	Rondella
7	80354	4	Screw HHCS 1/4-20 x 1 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
A^	48278	4	Term Fem .25 F-insul 14-16 AWG	Borne hembra, 0,25 F-aislado, calibre 14-16	Borne femelle 0,25 F-isol cal. 14-16	Terminale femmina 0,25 F-isolante 14-16
B^	48285	4	Term Male .25 F-insul 14-16 AWG	Borne macho, 0,25 F-aislado, calibre 14-16	Borne mâle 0,25 F-isol cal. 14-16	Terminale maschio 0,25 F-isolante 14-16

Discount-Equipment.com

WIRING SCHEMATIC 1.5HP 115V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 1,5 HP 115 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 1,5 HP 115 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 1,5 HP 115 V MONOFASE

NOTE:

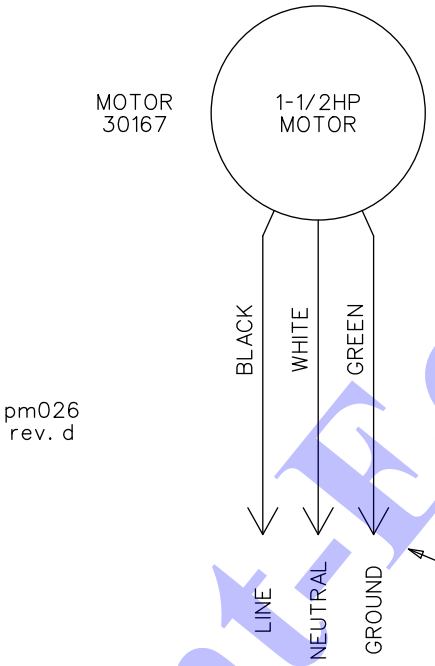
MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 115V POSITION FOR 115V WIRING AS SHOWN BELOW.

DECAL 55024

WIRED FOR 115V

AFFIX DECAL TO MOTOR.



pm026
rev. d

RECOMMENDED PLUGS FOR 115V 30A APPLICATIONS:

NEMA 5-30P STRAIGHT BLADE DEVICES:

PASS & SEYMOUR D0531
HUBBELL HBL9309
BRYANT 9530ANPB

NEMA L5-30P LOCKING DEVICES:

PASS & SEYMOUR L530-P
HUBBELL HBL2611
BRYANT 70530NP

115VAC (NOMINAL) 30A SINGLE PHASE SERVICE

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 10AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.

Discount-Equipment.com

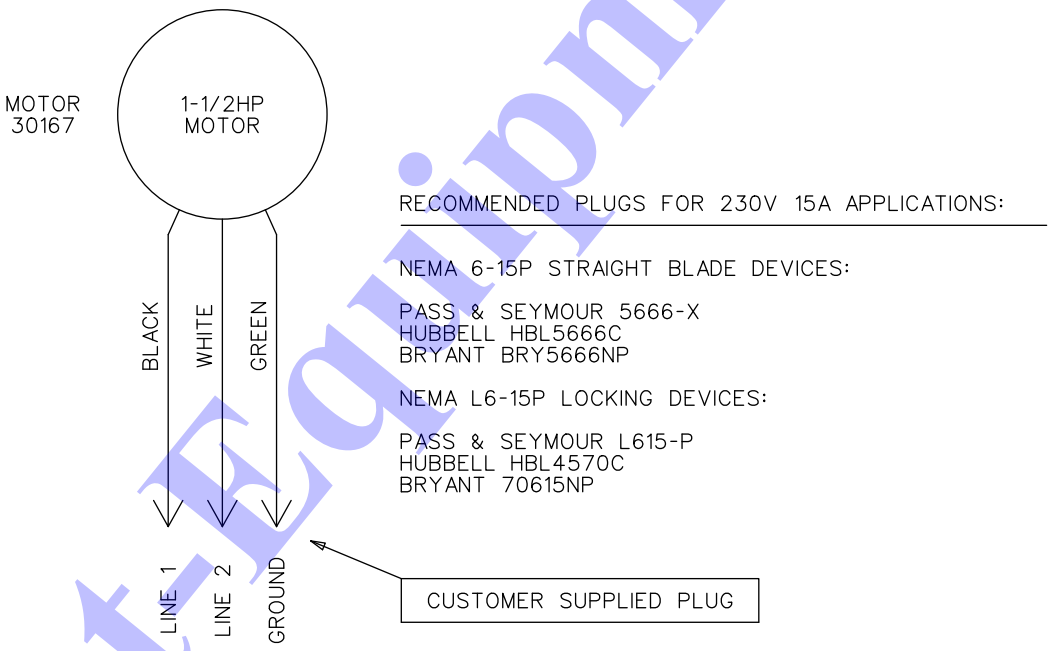
WIRING SCHEMATIC 1.5HP 230V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 1,5 HP 230 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 1,5 HP 230 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 1,5 HP 230 V MONOFASE

NOTE:

MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 230V POSITION FOR 230V WIRING AS SHOWN BELOW.

DECAL 55023 | WIRED FOR 230V | AFFIX DECAL TO MOTOR.



230VAC (NOMINAL) 15A SINGLE PHASE SERVICE

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 12AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.

Discount Equipment.com

WIRING SCHEMATIC 2HP 115V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 2 HP 115 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 2 HP 115 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 2 HP 115 V MONOFASE

NOTE:

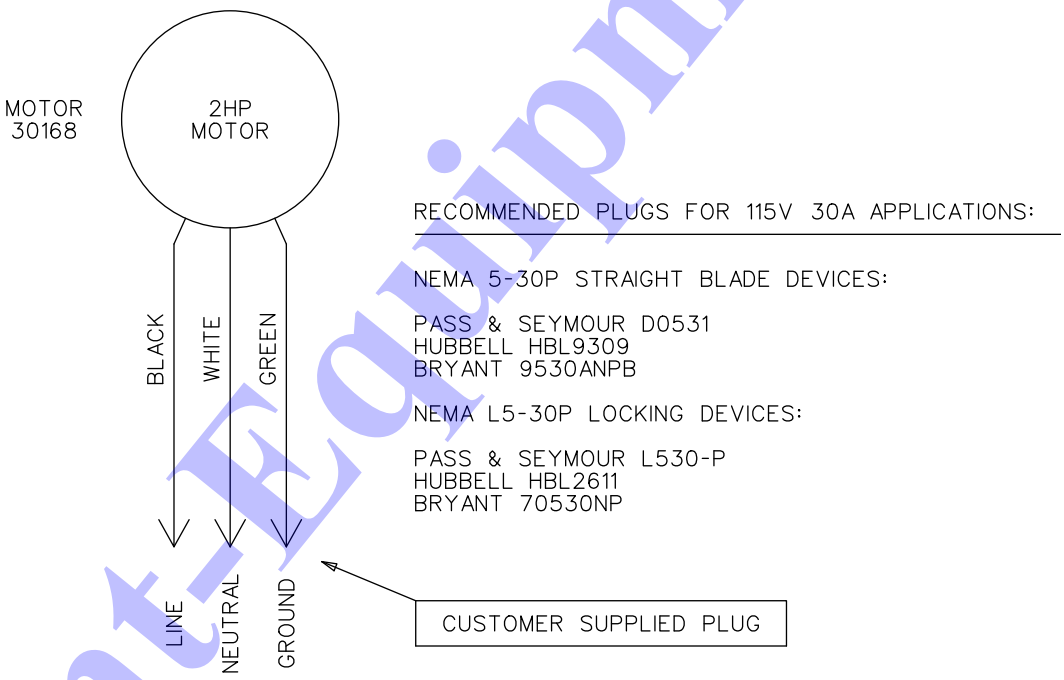
MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 115V POSITION FOR 115V WIRING AS SHOWN BELOW.

DECAL 55024

WIRED FOR 115V

AFFIX DECAL TO MOTOR.



pm027
rev. c

RECOMMENDED PLUGS FOR 115V 30A APPLICATIONS:

NEMA 5-30P STRAIGHT BLADE DEVICES:

PASS & SEYMOUR D0531
HUBBELL HBL9309
BRYANT 9530ANPB

NEMA L5-30P LOCKING DEVICES:

PASS & SEYMOUR L530-P
HUBBELL HBL2611
BRYANT 70530NP

115VAC (NOMINAL) 30A SINGLE PHASE SERVICE

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 10AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE.

Discount-Equipment.com

WIRING SCHEMATIC 2HP 230V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 2 HP 230 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 2 HP 230V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 2 HP 230 V MONOFASE

NOTE:

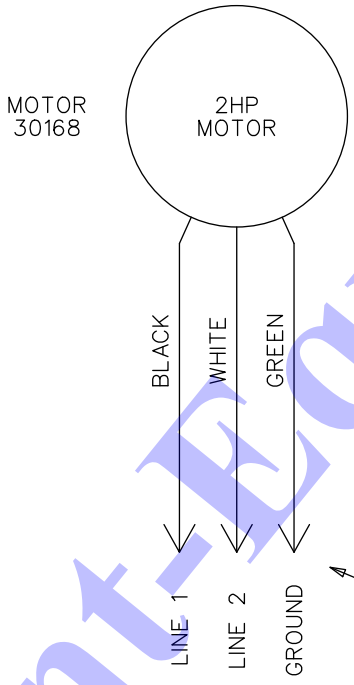
MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 230V POSITION FOR 230V WIRING AS SHOWN BELOW.

DECAL 55023

WIRED FOR 230V

AFFIX DECAL TO MOTOR.



RECOMMENDED PLUGS FOR 230V 20A APPLICATIONS:

NEMA 6-20P STRAIGHT BLADE DEVICES:

PASS & SEYMOUR 5466-X
HUBBELL HBL5466C
BRYANT BRY5466NP

NEMA L6-20P LOCKING DEVICES:

PASS & SEYMOUR L620-P
HUBBELL HBL2321
BRYANT 70620NP

CUSTOMER SUPPLIED PLUG

230VAC (NOMINAL) 20A SINGLE PHASE SERVICE

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 12AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.

Discount-Equipment.com

1

This engine has been tested with fuel treated with
STA-BIL®
to prevent gum and varnish residue in tank.

2

NOTICE

Mixer blades are pre-set at the factory. Some field adjustment may be required to meet local preferences.

55129

3

Stone®

4

STONE CHAMPIONS™

5

GREASE WEEKLY

6

SAFETY CHAIN

"PATENT #4180281"

CROSS CHAIN UNDER TOW POLE WITH 4" - 5" VERTICAL SLACK

LATCH CHAIN AT DESIRED LENGTH

FOR EXCESS OR STORAGE, INSERT CHAIN INTO HOLE

FEED END THROUGH LINK OF CHAIN BEFORE SECURING WITH CONNECTING LINK

DO THE SAME WITH OPPOSITE END OF CHAIN

FRAME OF TOWING VEHICLE

55121

7

Stone®

STANDARD FEATURES

- Spacious cowls with maximum ventilation for super cool engine performance
- Patented drum bearings and seals with unconditional lifetime warranty
- Strongest tow pole in the industry
- Patented removable bearing and seal housing
- Steel paddles with rubber blades
- Patented Lift-Away guard
- Safety chain with patented storage attachment
- Wide towing axle on large mixers
- High speed towing tires
- Quick pierce bag splitter
- Precision sealed bearings used throughout
- Full length cowl hinge with 1/4" stainless steel pin
- Choice of towing hitch: pintle, pin, stamped ball or forged ball hitches

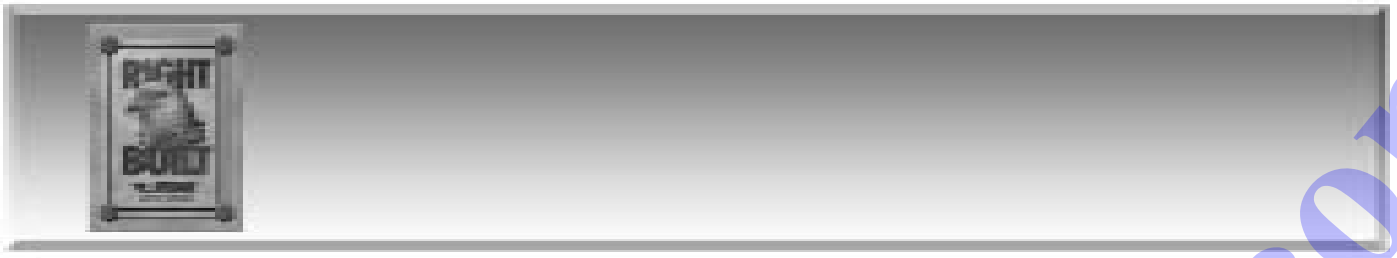
BUILT IN AMERICA FROM IDEAS BORN IN AMERICA

Discount-Equipment.com

DECAL IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS
IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS
IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	55214	1	Decal STA-BIL	Etiqueta - STA-BIL	Autocollant - STA-BIL	Adesivo - STA-BIL
2	55129	1	Tag Mixer Blade Adjustment	Rótulo - Ajuste de paletas mezcladoras	Étiquette - réglage des lames de malaxeur	Etichetta - regolazione lame impastatrice
3	55116	1	Decal Stone Eagle	Etiqueta de águila Stone	Autocollant aigle Stone	Adesivo aquila Stone
4	55259	1	Decal Stone Champion Steel Drum	Etiqueta - Tambor de acero Stone Champion	Autocollant - tambour en acier Stone Champion	Adesivo - tamburo acciaio Stone Champion
^	55402	1	Kit Decals Mixer Features ^Includes Decals 5-7 Below	Juego de etiquetas de características de mezcladora ^Incluye las etiquetas 5-7 siguientes	Kit d'autocollants des caractéristiques de la bétonnière ^Comprend les autocollants 5 à 7 ci-dessous	Kit adesivi caratteristiche impastatrice ^ Include gli adesivi 5-7 sotto indicati
5	55007	2	Decal Grease Weekly	Etiqueta - Engrasar semanalmente	Autocollant - graisser chaque semaine	Adesivo - lubrificazione settimanale
6	55119	1	Decal Standard Features	Etiqueta de características estándar	Autocollant des caractéristiques standard	Adesivo caratteristiche di serie
7	55121	1	Decal Safety Chain	Etiqueta de cadena de seguridad	Autocollant sur la chaîne de sûreté	Adesivo catena di sicurezza

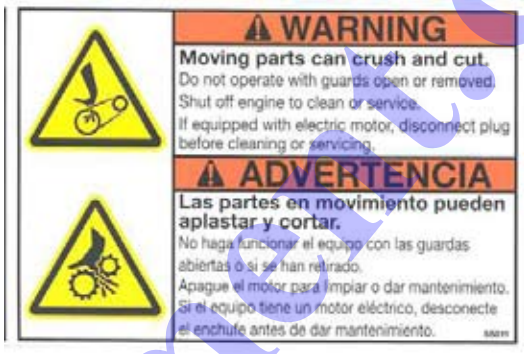
Discount-Equipment.com



1

WARNING
Moving parts can crush and cut.
Do not operate with guards open or removed.
Shut off engine to clean or service.
If equipped with electric motor, disconnect plug before cleaning or servicing.
ADVERTENCIA
Las partes en movimiento pueden aplastar y cortar.
No haga funcionar el equipo con las guardas abiertas o si se han retirado.
Apague el motor para limpiar o dar mantenimiento.
Si el equipo tiene un motor eléctrico, desconecte el enchufe antes de dar mantenimiento.

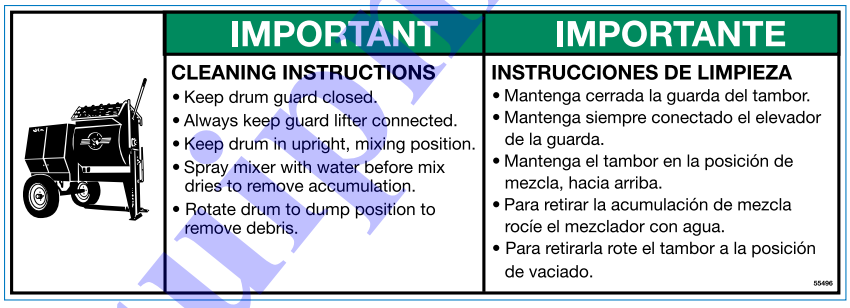
2


WARNING
Moving parts can crush and cut.
Do not operate with guards open or removed.
Shut off engine to clean or service.
If equipped with electric motor, disconnect plug before cleaning or servicing.
ADVERTENCIA
Las partes en movimiento pueden aplastar y cortar.
No haga funcionar el equipo con las guardas abiertas o si se han retirado.
Apague el motor para limpiar o dar mantenimiento.
Si el equipo tiene un motor eléctrico, desconecte el enchufe antes de dar mantenimiento.

3

DANGER
Fuel and fumes can explode and burn.
Stop engine and extinguish all flames and smoking materials before refueling.
Use a safety can.
PELIGRO
El combustible y los gases pueden explotar y arder.
Pare el motor y apague todas las llamas y los materiales para fumar antes de reabastecer el combustible.
Utilice un recipiente de seguridad.

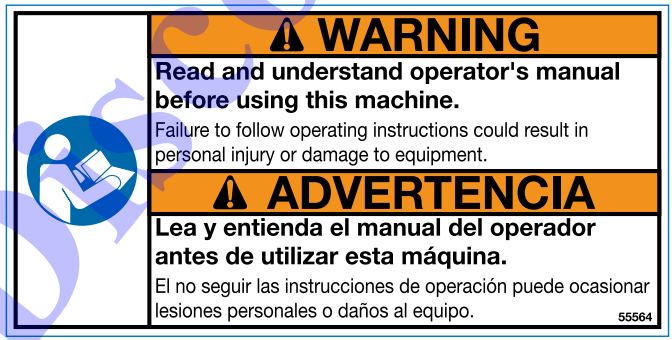
4


IMPORTANT
CLEANING INSTRUCTIONS
• Keep drum guard closed.
• Always keep guard lifter connected.
• Keep drum in upright, mixing position.
• Spray mixer with water before mix dries to remove accumulation.
• Rotate drum to dump position to remove debris.
IMPORTANTE
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
• Mantenga cerrada la guarda del tambor.
• Mantenga siempre conectado el elevador de la guarda.
• Mantenga el tambor en la posición de mezcla, hacia arriba.
• Para retirar la acumulación de mezcla rocíe el mezclador con agua.
• Para retirarla rote el tambor a la posición de vaciado.

5

NOTICE
If safety or hazard decals or operator's manual are missing from this equipment, contact the manufacturer immediately at 1-800-888-9926 or (585) 229-5141
AVISO
Si las etiquetas de seguridad o peligro o el manual del operador faltan en este equipo, contactar inmediatamente al fabricante al 1-800-888-9926 o al (585) 229-5141.
55541

6


WARNING
Read and understand operator's manual before using this machine.
Failure to follow operating instructions could result in personal injury or damage to equipment.
ADVERTENCIA
Lea y entienda el manual del operador antes de utilizar esta máquina.
El no seguir las instrucciones de operación puede ocasionar lesiones personales o daños al equipo.
55564

7

IMPORTANT
SAFETY INSTRUCTIONS
Read and understand the operator's manual and all safety labels before operating this machine.
Only a trained person is to be permitted to operate this equipment. Training should include operation instruction under normal conditions and emergency situations.
Personnel working on or near this equipment shall be instructed as to the location and operation of pertinent stopping devices.
Under no circumstances are the safety characteristics of this equipment to be altered.
Routine inspections and corrective/preventative maintenance measures are to be conducted to ensure that all guards and safety features are retained and function properly.
IMPORTANTE
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y entienda el manual del operador y todas las etiquetas de seguridad antes de operar esta máquina.
Sólo se permite operar este equipo a las personas capacitadas. La capacitación debe incluir las instrucciones de operación bajo condiciones normales y situaciones de emergencia.
El Personal que trabaja con o cerca de este equipo deberá ser instruido acerca de la ubicación y operación de los dispositivos de paro pertinentes.
Bajo ninguna circunstancia se podrán alterar las características de seguridad de este equipo.
Se deberán llevar a cabo inspecciones de rutina y medidas de mantenimiento correctivo / preventivo para asegurar que todas las guardas y características de seguridad sean retenidas y funcionen adecuadamente.
55565

Discount-Equipment.com

DECAL IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS
IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS
IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	55388	set	Kit Mixer Safety Decals ^ Includes Decals 1-7 Below	Juego de etiquetas de seguridad de mezcladora ^ Incluye las etiquetas 1-7 siguientes	Autocollants de sécurité du kit de malaxeur ^ Comprend les autocollants 1 à 7 ci-dessous	Kit adesivi sicurezza impastatrice ^ Include gli adesivi 1-7 sotto indicati
1	55010	1	Decal Warning Moving Parts External	Etiqueta - Piezas en movimiento, externas	Autocollant d'avertissement - pièces en mouvement externes	Adesivo avvertimento - parti mobili esterne
2	55011	1	Decal Warning Moving Parts Internal	Etiqueta - Piezas en movimiento, internas	Autocollant d'avertissement - pièces en mouvement internes	Adesivo avvertimento - parti mobili interne
3	55128	1	Decal Danger Fuel Flammable	Etiqueta - Peligro, combustible inflamable	Autocollant de danger - carburant inflammable	Adesivo di pericolo - combustibile infiammabile
4	55496	1	Decal Drum Cleaning Instructions	Etiqueta - Instrucciones de limpieza de tambor	Autocollant, - instructions de nettoyage du tambour	Adesivo - istruzioni di pulizia tamburo
5	55541	1	Decal Notice Missing Decals	Etiqueta - Estar atento a etiquetas faltantes	Autocollant d'avis, - autocollants manquants	Adesivo avvertenza - adesivi mancanti
6	55564	1	Decal Warning Read Manual	Etiqueta - Advertencia, leer el manual	Autocollant d'avertissement - lire le manuel	Adesivo avvertenza - leggere manuale
7	55565	1	Decal Safety Instructions	Etiqueta - Instrucciones de seguridad	Autocollant - consignes de sécurité	Adesivo - instruzioni di sicurezza

Discount-Equipment.com

1

IDLE ENGINE 5 MINUTES
BEFORE STOPPING
TO IMPROVE SERVICE LIFE

DEJE FUNCIONAR EL MOTOR EN VACIO DURANTE 5 MINUTOS ANTES DE DETENERLO PARA EXTENDER SU VIDA DE SERVICIO.

55546

2

CAUTION

When equipment is not in use turn the fuel valve to the OFF position.

PRECAUCIÓN

Cuando el equipo no esté en uso gire la válvula de combustible a la posición OFF (apagado).

55570

3

WIRED FOR
230V

55023

4

WIRED FOR
115V

55024

Discount-Equipment.com

DECAL IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS
IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS
IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	55546	1	Decal Instruction Engine Idle	Etiqueta - Instrucciones de ralentí del motor	Autocollant d'instructions - ralenti	Adesivo di istruzioni - regime minimo
2	55570	1	Decal Caution Turn Off Valve	Etiqueta - Precaución, cerrar válvula	Autocollant de mise en garde - fermer le robinet	Adesivo attenzione - spegnimento valvola
3	55023	1	Decal Safety Wired for 230V	Etiqueta de seguridad - Alambrado para 230 V	Autocollant de sécurité Câblé pour 230 V	Adesivo di sicurezza cablato per 230 V
4	55024	1	Decal Safety Wired for 115V	Etiqueta de seguridad - Alambrado para 115 V	Autocollant de sécurité Câblé pour 460 V	Adesivo di sicurezza cablato per 115V

Discount-Equipment.com

Notes/Notas/Notes/Note: _____

Discount-Equipment.com

Notes/Notas/Notes/Note: _____

Discount-Equipment.com

Notes/Notas/Notes/Note: _____

Discount-Equipment.com

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: Operation of this equipment and/or engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

ADVERTENCIA SEGÚN PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA: El uso de este equipo y/o los vapores de escape del motor de este producto producen agentes químicos reconocidos en el Estado de California como causantes del cáncer, de defectos congénitos y de otros daños al sistema reproductor.

Discount-Equipment.com